

# LA PROTESTA

SUPLEMENTO QUINCENAL

AÑO VIII  
N.º 308

BUENOS AIRES, 8 DE JULIO DE 1929  
PORTE PAGO

El ejemplar  
20 Centavos



Este número contiene: Diez años de actividad intelectual libertaria en Francia (1918-28), por HUGO TRENI—Declaraciones de principios y resoluciones del congreso continental americano de mayo de 1929—Algunas resoluciones de la Primera Convención Internacional de Maestros—Historia de una lámpara, por O. Mirbeau—La esclavitud voluntaria, por E. DE LA BOETIE—Elogio a los albañiles Italianos, por G. Riccio—El próximo número: Gustav Landauer



HUGO TRENI

## Diez años de actividad intelectual libertaria en Francia (1918-28)

Si echamos una mirada retrospectiva a estos diez últimos años de actividad intelectual, y observamos el montón de periódicos, de folletos o de libros que representa todo el esfuerzo en ese sentido de nuestro movimiento de lengua francesa, a primera vista el resultado podría parecer satisfactorio. Pero si luego, volviendo sobre los pasos dados, examinamos de nuevo con mayor atención, incluso en sus detalles, toda esa actividad, nos damos cuenta de que, al contrario, es muy deficiente. En lugar de seguir una línea evolutiva hacia un continuo mejoramiento sea en los métodos o en la precisión de las ideas, sigue al contrario una línea regresiva. De todas las numerosas publicaciones existentes en la inmediata post-guerra, actualmente han quedado muy pocas desarrollando una buena propaganda en favor de nuestras ideas. Numerosas, como veremos, han cambiado de ruta, otras representan un regreso demasiado considerable sobre las publicaciones nuestras de otros momentos y lugares, y otras aún han desaparecido sin dejar rastros profundos.

Verdaderamente, en Francia, actualmente, falta un movimiento intelectual nuestro un poco serio y que se dedique con constancia a un amplio y profundo trabajo de elaboración y de elucidación de nuestras ideas, las cuales por esa falta han adquirido una forma demasiado petrificada e incapaz de afrontar todos los numerosos problemas que los acontecimientos de esta post-guerra nos han planteado. Es esa falta de verdadera vida de nuestras ideas la que rompe todos los impulsos y las buenas voluntades que tal vez se podrían encontrar en las jóvenes energías que sin embargo llegan a nosotros.

Habría todo un vasto trabajo que realizar, trabajo que aportaría grandísimos frutos, pero que desde hace mucho tiempo espera su hombre o sus hombres, y éstos no vendrán por "obra del espíritu santo", sino sólo por nuestra obra y nuestra acción. Lo que falta a los jóvenes que vienen a nuestro movimiento en Francia es una preparación ideológica profunda, que impide que se conviertan en elementos aptos para desarrollar más tarde una acción robusta y seria.

Muchos buenos compañeros a quienes dirigí diversas críticas sobre el estado intelectual y teórico de nuestro movimiento en Francia, me respondieron:

"No, a los franceses no les agradan los periódicos pesados y puramente teóricos, por eso no se hacen". No sé si esto es fundamentalmente verdadero, pero de lo que estoy seguro es de que en Francia, hasta antes de la guerra, tuvimos nuestras mejores publicaciones, sea de propaganda o de estudio, y éstas fueron leídas e hicieron muy buena obra.

Ahora bien, tal vez la cuestión no está sólo en el hecho que los lectores franceses no quieren leer ciertas publicaciones, y esto lo prueba también el hecho que las otras publicaciones viven miseramente, sino más bien en la falta de hombres de valor y de conocimientos que antes, en cambio, enriquecían abundantes en nuestro movimiento. Algún superviviente de esos tiempos, demasiado aislado, no puede desarrollar más que una acción insignificante. Pero en estos últimos tiempos, muchos compañeros franceses parecen comprender esta deficiencia de nuestro movimiento. Confiemos que seguirá pronto un serio despertar y un mejoramiento consiguiente de nuestras publicaciones.

Sin embargo, este escrito no es de crítica, ni quiere ser una investigación de las causas del debilitamiento del anarquismo de lengua francesa, sino pura y simplemente, como lo desean los compañeros de LA PROTESTA, un trabajo bibliográfico del que los camaradas podrán sacar, por sí mismos, todas aquellas conclusiones a que sean llevados y formular todas aquellas críticas que el examen de la obra intelectual de nuestros hermanos franceses puede provocar en ellos. Quizás un día, basándome en la experiencia personal y en todos los documentos a mi alcance, iniciaré también esa crítica. Ahora dejamos la palabra sólo a los hechos.

Es preciso advertir que este trabajo debía ser completo en todos los puntos, y que con tal fin había recogido muchísimo material. Pero mi expulsión repentina de Francia me ha distanciado de todo ese material de consulta y me ha constreñido a basarme sólo en las notas que había preparado. No obstante, creo que lograré dar una idea clara y completa de la actividad intelectual de nuestros compañeros franceses. De cualquier modo, si hubiese incurrido en algún error (involuntario), que se me advierta y lo repararé lo mejor que pueda.

## 1. — PUBLICACIONES PERIODICAS Y REVISTAS.

*Le Libertaire*. — París, semanal. Órgano de la Federación anarquista comunista francesa. Se fundó en 1895 por Sebastián Faure, Louise Michel y Matha. El primer número vio la luz el 16 de noviembre del mismo año. Duró a través de varias peripecias, cambios de formato y colaboradores, hasta la guerra, momento en el cual cesó de publicarse para no someterse a los rigores de la censura. Volvió a ver la luz gracias, sobre todo, al grupo "Los amigos del *Libertaire*", en 1918, con algunos números especiales, después, al declararse el armisticio, regularmente todas las semanas. En 1923, después de un congreso extraordinario de la Unión anarquista, de la cual el *Libertaire* fué el órgano oficial, se lanzó la iniciativa de sacarlo diario; una vez recogida la suma necesaria para ello. Su salida cotidiana comienza el 4 de diciembre de 1923, aprovechando el interés suscitado por el suicidio del hijo del realista León Daudet, Philippe, que se declaró anarquista — y se mantiene con muchos esfuerzos un año y medio. Pero por falta de los fondos necesarios el 26 de marzo de 1925 vuelve a ser semanario. Durante la grandiosa campaña de protesta por la liberación de los compañeros Sacco y Vanzetti (1927), en el curso de algunas semanas publicó diversos números extraordinarios de gran importancia. En su larga existencia fueron numerosos los colaboradores, de los cuales algunos adquirieron más o menos celebridad; por ejemplo: Laurent Tailhade, Víctor Meric, E. Merle, G. Pioch, S. Faure, Louise Michel, Laissant, Ch. Malato, P. Martín, Content, Colomer, G. Bastien, Mualdes, etc., etc.

*Le Réveil Anarchiste*. — Ginebra, quincenario, con suplemento en lengua italiana. Es editado por el compañero Luigi Bertoni desde hace 27 años y es una de las publicaciones, no sólo más viejas, sino de las más serias que se han publicado. Durante la guerra este órgano no vaciló, sino que continuó llevando su palabra clara y precisa entre los explotados y la actividad de su redactor fué desde el comienzo valerosa y clara. Además de Bertoni, colaboraron en ese periódico Herzig, Malatesta, Gross, etc.

*Germinal*. — Amiens, semanario. El primer número apareció en octubre de 1904 por obra de un grupo de anarquistas de Amiens que se componía de una veintena de individuos. Sus primeros redactores fueron: Bataille, André Lucas, Jules Lemaire, G. Onin, y G. Bastien. Comenzó siendo quincenal y con un pequeño local para las reuniones. Más tarde tuvo un local mayor, con sala de conferencias para unas 200 personas; allí se instaló hasta 1912, época en que se trasladó a la dirección actual, en Place Fauvel, 12. Desde su principio fueron numerosos los procesos que cayeron sobre él, casi todos por causa de su pro-

paganda antimilitarista. El asunto Lemaire-Bastien en 1905, primera o segunda aplicación de las leyes *scellerates*; el asunto Bastien-Cavello en 1907...

Diez y ocho meses después de su fundación se convirtió en semanario y no cesó de ver la luz todos los viernes hasta agosto de 1914. Más precisamente: el último número vio la luz el 31 de julio conteniendo un vigoroso llamado contra la guerra, pero fué confiscado por la policía. El compañero Andriéux, entonces redactor, fué detenido, y después de largos meses de prisión, enviado al frente, donde encontró inmediatamente la muerte. Después del armisticio, el 29 de agosto de 1919, los compañeros de Amiens decidieron volver a dar vida al actual *Germinal*. 450 números vieron la luz antes de la guerra y actualmente está ya en su número 495.

*Germinal* se publicó primero para Amiens y la provincia, pero en 1911 publicó durante algún tiempo una edición para Arras (Pas de Calais), con el título *Le Gran Soir*, redactado por el compañero Gilet.

Después de la guerra, además de la edición de Amiens, desde 1921 se publica también una edición para la provincia del Oise, y desde 1925 una tercera edición para el Nord y Pas de Calais. Así la zona de influencia de *Germinal* se extiende en las provincias de Somme, Oise y el Nord y la cuenca minera del Pas de Calais.

Esta publicación ha dado a luz en diversas épocas folletos. Reeditó *Lo que quieren los anarquistas*, de G. Thonar, *La peste religiosa*, de J. Móst; *Aus conscripts*, de G. Bastien (procesado y secuestrado en el año 1905); *Pour la renovation du syndicalisme*, de G. Bastien (1924); *La société libertaire*, por G. Bastien, 1927.

*L'Idée Libre*. — Revista mensual, Conlans. St. Honorine. Comienza su publicación el 1 de diciembre de 1911, en París, dirigida por André Lorulot, que había sido también redactor de la *Anarchie*. Llevaba como subtítulo: Revista mensual de educación social. Era entonces de tendencias individualistas anarquistas, pero después de la guerra se transformó en revista mensual de cultura individual y de renovación social, especializándose en la propaganda antirreligiosa, llegando en estos últimos años a ser emanación directa de la "Ligue de la Libre Pensée", aunque conserva muchos de sus viejos colaboradores, entre ellos numerosos anarquistas: Han Ryner, Devaldés, etc. En la colección de antes de la guerra es interesante la encuesta sobre el individualismo. En la post-guerra publicó también estudios interesantes y encuestas de gran valor, por ejemplo una sobre si se puede o no vivir sin autoridad. Dió a luz una larga serie de opúsculos.

*Les Humbles*. — Revista mensual literaria de los maestros primarios, París. Se trata ante todo de una



revista de literatura y no de ideas. Su redactor, M. Wullens, no sólo simpatizó, sino que militó en las filas anarquistas hasta hace algún tiempo, dando una impresión particular y libertaria a esa pequeña pero interesante revista. Últimamente Wullens había entrado en el círculo de influencia de los comunistas, pero eso no quita valor a su publicación. *Les Humbles* se fundó en la Escuela normal de los maestros de Douai por Maurice Bataille, Marius Daillic, Serry Namur, Florimond Wagon y Maurice Wullens. El primer cuaderno vio la luz en Roubais en octubre de 1913. La guerra rompió su ímpetu. Algunos de sus iniciadores fueron muertos en el horrible matadero. La revista volvió a aparecer en París con Wullens como redactor a partir del primero de mayo de 1916. Su propaganda y su actividad durante la guerra fueron valerosas. Algunos de sus números especiales han sido obra de verdadero arrojo, si se tiene en cuenta la época en que se publicaron. Más importantes, y susceptibles de interesarnos más desde el punto de vista de esta bibliografía, a partir de las obras literarias, son las siguientes recopilaciones y estudios: *Romain Rolland devant la guerre*, octubre de 1917; *Le cœur de l'ennemi*, abril de 1919 (colección de poesías de poetas revolucionarios y de adversarios alemanes de la guerra); *L'anarchie*, de B. Lazare, folleto de unas sesenta páginas sobre la anarquía; *Pages de mon Carnet*, por Maurice Wullens (recuerdos de viaje, de campaña y de prisión); *La littérature et la guerre*, por M. Wullens; *Le livre de Pierre*, por Han Ryner; *Le penseur de Playes*, por Walt Whitman; *Au temps des sous hommes*, por Pierre Larivière (prefacio de Han Ryner); *Littérature et pognon* (encuesta sobre la literatura y los literatos), por M. Wullens; *La guerre* (colección de composiciones selectas contra la guerra); *Emile Armand*, por André Lorulot, contribución a la campaña por la liberación de este compañero, entonces preso.

*Le Sphinx*. — Brest (Finisterre). Había comenzado su publicación poco antes de la guerra mundial, pero la guerra hizo imposible su aparición. Volvió a ver la luz en octubre de 1919 siempre bajo la dirección del compañero Hervé Coatmeur. Fue un órgano de educación individualista y naturista. No tuvo larga vida; figuraron entre sus colaboradores: Han Ryner, Dr. León Bougard, etc., etc.

*Action d'art*. — París, revista mensual del anarquismo heroico. El primer número se publicó el 15 de febrero de 1913 por obra de los compañeros Devaldés, André Colomer, Lacaze-Duthiers, Banville D'Hostel, etc. La guerra interrumpió esa obra apenas comenzada. Una vez terminada la guerra volvió a ver la luz, a comienzos de 1920, pero sólo cuatro números, bajo la dirección de Colomer y Mac Say. Habiendo pasado Colomer a la redacción del *Libertaire*, suspendió *Action d'art* su publicación.

*Publications des "Temps Nouveaux"*. — Robinson. Son folletitos de diverso formato, de diversa cantidad de páginas, editado cada cuatro o cinco semanas por una parte del viejo grupo de los "Temps nouveaux". Comenzó su publicación en plena guerra, en mayo de 1916. El primer número contenía la famosa "Declaración" de los diez y seis intelectuales anarquistas, como Cornelissen, J. Grave, Kropotkin, Paul Reclus, Tcherkesof, Pierrot, Malato, etc., etc. — declaración que había sido ya publicada el 14 de marzo del mismo año en el cotidiano sindicalista "La Bataille". En su primer período esos opúsculos eran distribuidos gratuitamente y trataban cada uno de una cuestión particular de actualidad. Así por ejemplo, el número 2 tiene un trabajo de Paul Reclus titulado: *Absoluto y relativo*; el número 3 otro de P. Kropotkin sobre la nueva Internacional; el 4 uno de Tcherkesof: *Salvemos la herencia de las grandes revoluciones*; el número 5, un trabajo de Jean Grave: *Tiempos nuevos, métodos nuevos*; el número 7 la Carta abierta a los trabajadores occidentales, de P. Kropotkin; el número 8 una encuesta sobre las condiciones de una paz duradera, a la que respondieron una cantidad de personalidades del mundo obrero y revolucionario, entre ellas Kropotkin, Grave, Malato, Tcherkesof, Gide, Pierrot, Reclus, Wells, Hyacinthe Loyson, Jouhaux, Laissant, etc.; el número 9 publica un estudio de Jean Grave sobre la Sociedad de las Naciones; el número 10 otra contribución sobre las condiciones de una paz duradera, por A. Sadier.

Esos folletitos, de pequeño formato y de distribución gratis, prosiguieron hasta el número 14, de abril de 1919, momento en que se lanzó un llamado para la reiniciación del periódico *Les Temps Nouveaux*, como antes de la guerra. Pero el grupo editor no se encontró de acuerdo y así vemos desde ese momento publicarse, bajo la dirección del Dr. Pierrot, una revista con el título *Les Temps Nouveaux*, con muchos viejos colaboradores, y además a Jean Grave con algunos otros crear un "Groupe de propagande par l'écrit", que continuó la publicación de los folletos.

Al hablar de las publicaciones y discusiones del grupo de *Les Temps Nouveaux* será necesario declarar que el grupo se había separado ya en dos partes en el momento de la famosa "Declaración", y una parte — Ch. Benoit, A. Girard, Dr. Mignon, Siegfried — publicó en 1916-17 una serie de opúsculos conteniendo cartas abiertas a los otros miembros del grupo favorables a la guerra, con la mención: *Groupe des Temps Nouveaux*. Conozco dos de esos folletos, aunque sé que aparecieron por lo menos tres: *Un désaccord* — *Nos explications*, con diversas cartas de J. Grave y las respectivas respuestas de Ch. Benoit y Girard, la famosa declaración de los favorables a la guerra, y un manifiesto contra la guerra

titulado: *La paz por los pueblos*, que firmaban, entre otros, Ch. Benoit, A. Girard, Mignon, Sebastián Faure, Stackelberg, Pericat, el pintor Paul Signac, etcétera. El segundo opúsculo que conozco, que sería el tercero de la serie, lleva el título de *Projets d'Avenir*, publicado en febrero de 1917.

Las publicaciones del "Groupe de propagande" par l'écrit" comenzaron con folletos de mayor formato y con un mayor número de páginas en agosto de 1920, con una carta de Kropotkin "A los obreros occidentales". Estas publicaciones aparecen todavía cada cinco semanas aproximadamente; tenemos el número 58. Números interesantes de consulta son los dedicados a Pedro Kropotkin (número 6 y 8; el número 7 sobre *Asociación y organización*; el número 9, *Para preparar la sociedad futura*, de Grave los dos.

*La Caravane*. — Revista mensual, París. Tiene como lema: "Los perros ladran, la caravana pasa". Comienza su publicación en 1914 ocupándose sobre todo de literatura, pero durante la guerra fué una de las pocas palestras libres para nuestros compañeros; en ella colaboraron Han Ryner, Maurice Wullens, etc. Se publicó durante cuatro años. Cesó de aparecer en 1918; su director fué Paul Charrier.

*Soi Méme*. — Revista mensual, París. Publicación de literatura y arte, con esta declaración en su primera página: "Aquí, cada cual puede expresar todo su pensamiento, y cada uno es responsable de todo su pensamiento; la mentira es la impotencia de los débiles: la franqueza la virilidad de los fuertes". Se inicia su publicación en febrero de 1917, bajo la dirección de Joseph Rivière y tuvo como colaboradores ordinarios a Marcel Sauvage, G. Lacaze-Duthiers, M. Hermant. De tendencia individualista. Cesa de publicarse con un número doble, el 24-25, de enero y febrero de 1919. Era una bella revista.

*Ce qu'il faut dire...* — Semanario, París. Fué la primera voz anarquista en Francia que se levantó contra la guerra. El primer número vio la luz el 2 de abril de 1916 bajo la dirección de Sebastián Faure. Cesó de publicarse después de dos años de dura existencia, a fines de 1917. Es necesario recordar esta publicación, aunque murió antes de 1918, porque representa una de las bellas batallas sostenida por los anarquistas franceses contra la gran matanza. Tuvo entre otros colaboradores a Genold, a Girard, a Benoit, a Stackelberg, a Souvarine, etc.

*Le Mêle*. — Quincenario. Su redactor y fundador fué Pierre Chardon. Comienza a ver la luz en el momento en que la tormenta guerrera estaba en su paroxismo, en 1916, después que, por denuncia de un supuesto compañero, desertor, a quien Armand había ayudado, este, redactor de *Par delà de la mêlée*, donde Chardon colaboraba asiduamente, fué detenido. Duró hasta 1918, año en que Chardon, ya gravemente enfermo, murió. Fué uno de los bellos

y valerosos periódicos nuestros, en el que colaboraron Han Ryner, Lacaze-Duthiers, Marcel Sauvage y otros.

Muerto Chardon, un colaborador de *Le Mêlé*, Marcel Sauvage, después de haberse hecho cargo de la redacción de este órgano por una decena de números, intentó la publicación de un periódico de tendencias individualistas, como el primero, pero menos societarista que éste, titulado:

*L'Un*. — París. No vio la luz más que un solo número en marzo de 1920.

*Un*. — París. Después de la muerte de *L'Un*, Marcel Sauvage dió vida a esta nueva publicación en junio de 1920, de tendencia marcadamente individualista. Apareció siete números aproximadamente, hasta diciembre de 1920, con una colaboración de diversos artistas. Entre los colaboradores nombramos a Wlaminek, Lefort y Armand.

*La Mère éducatrice*. — Levallois-Pierret. Revista mensual de educación moral, familiar y humana, redactada por Madeline Vernet. No es una revista estrictamente anarquista, en el sentido ortodoxo de la palabra, pero toda su propaganda da un sentido tan profundo de humanidad, de belleza y de bondad que no podemos olvidarla entre las expresiones libertarias. Comenzó a publicarse en 1917 y continúa bastante regularmente todavía, insistiendo particularmente en la lucha antiguerrera.

Además de la revista, vieron la luz diversos folletos de educación infantil y antimilitarista, como:

*L'aventure de Pierrot au Pays des Genies*, por Royer Pillet; *La Fille du Diable et autres légendes*, por M. Vernet; *Les contes à Hélène*, por M. Vernet; *Les Chansons de l'année*, por M. Vernet; *Devoir contre la guerre*, por M. Vernet.

*Les vagabonds*. — Mensuario individualista libertario, Lyon. Revista impresa en policopia, bastante interesante pero muy difícil de leer. Se publicó en dos series, la primera desde octubre de 1916, irregularmente; su programa es "no hablar más que cuando hay algo que decir... y no se publicará más que lo que parezca útil a sus redactores". La segunda serie, después de un largo silencio, reaparece en 1921, pero con regularidad no se reinicia más que en 1922. Cesa en 1924. Redactor: P. Bergeron; colaboradores: Albin, Lux, M. Deyaldés, Lacaze-Duthiers, H. Zizly, etc. La revista publicó algunos números especiales de crítica y polémica con el *Libertaire*, Mauricius y *l'en dehors*. Por ejemplo, 1) Para la edificación de los anarquistas; 2) A propósito de "Cupidon", del *Libertaire*, etc.; 3) Leyendo el número 6 del *en dehors*; 4) El individualismo libertario en acción realista, los cuatro por P. Bergeron; 5) Elección de poesías de Erich Muehsam; 6) Un alto, por P. Bergeron; 7) En el dominio inmenso de las ideas, por P. Bergeron; 8) Pax y Preludio a la



acción nueva, por el mismo; 10) Ideas y concepciones de Pierre Chardon (este opúsculo contiene una selección de artículos de Chardon).

*La Feuille*. — St. Genis-Laval, Lyon, mensual. Comienza a publicarse en 1917, cuando todavía no había cesado la tormenta guerrera. Salió en pequeño formato, órgano de propaganda libertaria-idista, y continuó durante diez años su pequeño, pero constante trabajo. En julio de 1927 cesó la publicación para dar vida a:

*Liberation*. — Órgano mensual de educación libertaria. Porque "a decir verdad, el título de *La Feuille* había sido elegido con intención durante la guerra y no debía tener más que un carácter provisorio. Estaba llamado a cambiarse en otro que respondiera mejor a la nueva orientación de la propaganda". Continúa publicándose con la cooperación de Albin, de Hnat, del doctor Legrain, de C. Forvinet, de H. Zisly.

*L'avenir international*. — Quincenario, París. No era estrictamente anarquista, pero en esa publicación los anarquistas colaboraban ampliamente. Se publicó por un grupo de revolucionarios de las diversas tendencias políticas contra la guerra. Comienza en 1918 y cesa en 1920. Se encuentra allí la colaboración de A. Girard, de L. Fabbri y de otros.

*La Plébe*. — Semanario, París. Comienza a publicarse el 13 de abril de 1918, pero no ve la luz más que cuatro semanas. En conjunto se publicaron sólo cuatro números regularmente, y un número especial para el primero de mayo, los cinco vástamente censurados. Tampoco se puede definir como un órgano puramente anarquista, pero se encuentran allí los viejos redactores de *Ce qu'il faut dire* de S. Faure. *La Plébe*, como se declara en el primer número, es "una obra colectiva y desinteresada que se publica bajo el control de militantes y organizaciones. El último número ve la luz el 4 de mayo de 1918. Colaboradores: Pericat, redactor, M. Martinet, Romain Rolland, Broutchoux, A. Girard, Ch. Benoit, y otros.

*Bulletin de l'Intégrale*. — Puch, trimestral. Órgano de los sostenedores del *Intégrale* y de la Unión comunista realista de Francia. Comienza a publicarse en 1918, y sale trimestralmente a cargo de los trabajadores de la colonia comunista "L'Intégrale" en Puch (Lot et Garonne). Contiene noticias regulares sobre la situación, el progreso y las esperanzas de los colonos de "L'Intégrale", además de un examen de los hechos sociales y económicos en relación con el método integralista. Un suplemento de este boletín ha sido publicado el 30 de junio de 1927 en discusión con el *Libertaire* sobre la cuestión del "fourierismo". El redactor del "Bulletin de l'Intégrale" es V. Coissac. Continúa publicándose.

*Les Temps nouveaux*. — Revista mensual, París. Comienza la publicación en julio de 1919 por obra

de un grupo de viejos colaboradores de "Les Temps nouveaux" de antes de la guerra y que estuvieron de acuerdo con el manifiesto de los 16. Revista de gran formato, muy seria. En marzo de 1921 publica un gran número especialmente dedicado a la memoria de P. Kropotkin, de mucha importancia, y en el cual colaboraron muchos amigos de nuestro gran maestro y los compañeros más conocidos del movimiento internacional. Cesó la publicación hacia fines de 1921. Pero algún tiempo más tarde, el mismo grupo daba vida a una nueva publicación con el título de *Plus loin*.

*Les Temps nouveaux* tuvieron como colaboradores a Pierrot, a Paul Reclus, a Cornelissen, a Isidin, a Bertrand, a Desplanques, etc., etc.

*Notre voix*. — Revista mensual, París. De libre examen, filosofía, literatura social y artística. Comienza a publicarse en 1919 bajo la forma más bien de periódico, pero después se transforma en revista y sale con 48 páginas. Muy interesante. Se sostiene hasta el 15 de abril de 1920. Redactor: Genold; colaboradores: Han Ryner, Ermenonville, Lacaze-Duthiers, G. Belot, Renée Duncan, etc.

*Le Réveil de l'esclave*. — Mensual, París. Órgano de educación individualista libertaria, fundado por André Lerulot, M. Devaldés y Gorion. En los primeros números la redacción se había confiado a Lorulot; después pasó a Devaldés. Se comenzó a publicar en 1920 y cesó el primero de abril de 1925, después de haber publicado 42 números. Periódico ecléctico y de libre examen. Colaboraron allí las mejores firmas del individualismo anárquico francés. En los últimos tiempos representaba una corriente particular del individualismo defendida por Devaldés sobre todo, llamada individualismo socialista.

Algunos números de esta publicación tienen particular interés. Entre otros el dedicado al "sindicalismo frente al individualismo libertario" (año IV, número 32, del primero de mayo de 1923), en el que colaboraron todos sus colaboradores regulares: Han Ryner, Lorulot, Lacaze-Duthiers, Devaldés, Bergeron, Albin, etc.

*Haro!* — Mensuario de arte y de literatura, a condición de que ésta no defienda y sostenga las concepciones de la sociedad actual, Bruselas. Se publicó en dos ocasiones, en 1920 primero, después algún otro número en 1927. Redactor: A. Daenens.

*Le Fouet*. — Montpellier-Hérault. Fue fundado en 1921 por el compañero Vaillant. Ve la luz en el momento de la escisión sindical, ocurrida en aquel año, y se convierte en órgano de la minoría de la unión de los sindicatos de Hérault. Lemat y Férandel, de la Unión de Beziers, eran sus principales colaboradores. Después de una docena de números y a consecuencia de una gran manifestación contra la guerra que tuvo lugar en Beziers y en la que fueron

arrestados los mejores militantes de la región, *Le Fouet* cesó de aparecer.

*Terre libre*. — Marsella. En la primavera de 1921 los anarquistas de la región del Sud-Est, reunidos en congreso en Marsella, crearon el periódico bi-mensual *Terre libre*. La redacción fué confiada a André Viaud de Marsella, pero el periódico era impreso y difundido sobre todo en Beziers, donde los compañeros Soustelle, Férandel, Laveur, etc. habían creado un fuerte grupo. Ese grupo, de tendencias más bien sindicalistas que anarquistas, se convirtió pronto en el único animador del periódico. Los grupos individualistas de Marsella, Toulouse, La Ciotat, continuaron después, con mimeógrafo, la edición del órgano, pero cambiando su formato, cuando la represión patronal destruyó el grupo de Beziers. La *Terre libre* redactada por los individualistas no tuvo larga vida. Vió la luz dos o tres números en formato de revista.

*La Révolte*. — Burdeos. En 1921 los compañeros del sud-oeste fundaron este periódico abierto a todas las tendencias del anarquismo. Pero nació pronto un desacuerdo entre los comunistas anarquistas y los individualistas y el periódico dejó de publicarse. De cualquier modo en él aparecieron muy buenos trabajos. Detalle curioso: estando Beziers en el límite de la federación del sud-este y del sud-oeste, el grupo francés de esta ciudad sostenía *Terre libre*, mientras que un grupo español, de acuerdo en casi todos los puntos con el francés, sostenía *La Révolte*. El redactor de ésta fué A. Lapeyre. Colaboradores principales: Laré y Artignac.

*L'Ordre naturel*. — París, semanario. Comienza la publicación a principios de 1921 bajo formas de periódico y en defensa de las ideas individualistas, bajo la dirección de Marcel Sauvage y de H. Follin. Después se transforma en revista, de pequeño formato, de propaganda supranacional, siendo H. Follin el animador, con la cooperación de Fanny, Clar, Bergeron. Actualmente aparece cada tres meses bajo la dirección de P. Bergeron.

*Le néo-naturien*. — Revista mensual de ideas filosóficas y naturistas. Fundada en 1921 por Henry Le Fevre; cesó de publicarse en noviembre de 1925, en su número veintiuno. Particularmente interesante en su número 16, de propaganda regeneradora y libertadora, con escritos de Han Ryner sobre "Liberación ética", del doctor Legrain sobre "Liberación económica", de H. Le Fevre sobre "Liberación individual". Esta revista contenía interesantes secciones de información sobre el movimiento naturista en todos los países.

*Bulletin libertaire*. — Bruselas, Bélgica. Órgano mensual del grupo libertario de Bruselas. Se publica sólo dos números bajo forma más bien de revista, en junio y julio de 1921, redactado por Ernestan y por el doctor Fontaine.

*L'Emancipateur*. — Flemalle-Lieja. Semanario, órgano comunista anarquista revolucionario. El primer número se publica en julio de 1921. Sufre diversas transformaciones: al llegar a su número 12 se convierte en órgano de la Federación comunista libertaria de Bélgica y al llegar a su número 50 vuelve a ser órgano anarquista puramente, permitiendo la colaboración de todas las tendencias. El 25 de diciembre de 1925, el congreso anarquista belga, reunido en Amay (Lieja) decide transformar *L'Emancipateur*, ya en su número 68, en el *Combat*.

*Combat*. — Publica su primer número en febrero de 1926, en Flemalle, pero desde el segundo número cambia de dirección y, el primero de marzo, sale en Bruselas, no ya bajo la redacción del compañero Camille Matar, sino bajo la de Hem Day, que vuelve a entregarlo a Matar en el número 25. Cesa la publicación en abril de 1928 en su número 33 para dar nuevamente vida al *Emancipateur*.

*L'Emancipateur*. — Segunda serie; reinicia su publicación en mayo de 1928 en Flemalle, bajo la dirección de Matar, y continúa viendo la luz mensualmente.

*Rébelles*. — Mensual, Bruselas. De pequeño formato, a dos columnas por página, ve la luz desde noviembre de 1927 y continúa bastante irregularmente bajo la dirección de Hem Day.

*La revue anarchiste*. — Mensual, París. Revista fundada por Sebastián Faure. Comienza a publicarse en enero de 1922 con 64 páginas. Al llegar al número 6 Sebastián Faure deja la redacción a André Colomer, redactor del *Libertaire*. Pero habiendo decidido la Unión anarquista francesa, editora de la revista, que el redactor del *Libertaire* era automáticamente redactor de la revista, en diciembre de 1924, en su número 30, la redacción pasó al compañero Bastien. Los últimos dos números de la *Revue anarchiste*, ya moribunda, hechos, como ensayo, a costa de la Obra Internacional de ediciones anarquistas, fueron redactados por el compañero Mualdes. Cesó de publicarse después de cuatro años de existencia, y luego de haber caído de 64 a 24 páginas y a un tiraje de 800 ejemplares solamente en agosto de 1925.

En esta revista eran interesantes sus diversas rubricas: Lo que pasa: 1) En los partidos políticos; 2) en los sindicatos; 3) en los grupos anarquistas; 4) en las escuelas; 5) en los cuarteles; 6) en las iglesias; 7) en el palacio de justicia; 8) en el movimiento internacional, etc. Pero más interesante aún fué la encuesta sobre el "Funcionariismo sindical" en la que participaron numerosas personalidades del movimiento obrero.

*Croquis brefs*. — Pequeña y original publicación de folletitos mensuales poligrafiados, de ocho páginas, con un dibujo como cubierta. Esos folletos contenían todos breves biografías críticas. Se publicaron



durante muchos meses en Lyon desde el 1.º de abril de 1922, a cargo del compañero Albin. Entre otras fueron publicadas biografías de Libertad, de Mirbeau, de Zisly, de Dostoievsky, de Luigi Molinari, de Gorki, de Manuel Devaldés, de Pierre Chardon, de G. Lacaze-Duthiers, de E. Armand, de A. Lorulot, de Babeuf, de Han Ryner, de Zo d'Axa, de Colomer, etc.

*Le Fanal.* — Alejandría, Egipto. Revista del Oriente libertario. Revista verdaderamente ecléctica. Comienza a publicarse en 1922 bajo la dirección de Jacques Cohen-Toussick, y cesa hacia fines de 1923. Tuvo como colaboradores a Han Ryner y a H. Zisly.

*En dehors.* — Quincenario, Orleans. Órgano de educación, de realización y de "camaradería" anarquista. Comienza a publicarse el 31 de mayo de 1922. Es uno de los periódicos mejor redactados que ven la luz en Francia. Está ya en su octavo año de vida y sigue conservando la frescura y el interés del primer momento. Emile Armand, su redactor, si bien es cierto que no tiene una vastísima colaboración, ayudado por el conocimiento de diversas lenguas, sabe elegir, y elegir bien, el material para su periódico. Sostiene diversas tesis muy controvertidas, como "la camaradería amorosa", la lucha contra los celos, la entente anarquista, etc., etc. Amplía la esfera del periódico con la edición de folletos y libros. Colaboran en *En dehors* Lacaze-Duthiers, Ixigrec, B. de Cassères, etc.

*Le realiste.* — Nizza-París. Mensuario. Fundador y redactor: Lux. Comienza la publicación el 17 de diciembre de 1922 y cesa el 15 de febrero de 1923, después de haber publicado sólo tres números. En el primer número sobre todo critica ásperamente la actitud de los compañeros del *Libertaire* en el caso de Philippe Daudet.

*Le Semeur de Normandie.* — Caens, Normandie. Publicación quincenal. Comienza a publicarse con algunos números de ensayo desde julio de 1923, pero la aparición regular data sólo de octubre del mismo año. Su etiqueta es "órgano de libre discusión, tendiente a despertar el espíritu crítico y de lucha contra las injusticias; por la reconstrucción de la unidad y de lucha contra las injusticias; por la reconstrucción de la unidad obrera y por oponer a las fuerzas reaccionarias del pasado las fuerzas fecundas del porvenir". Durante las elecciones de 1923 sostuvo el punto de vista de la participación, apoyando a los candidatos llamados de la amnistía. Por esa razón surgió una vivaz polémica entre los compañeros del *Semeur* y del *Libertaire*. En noviembre de 1925 modifica el título de *Semeur de Normandie* por el de: *Semeur*, "contra todas las tiranías", y se especializa sobre todo en la campaña antimilitarista y por la "objección de conciencia". Posee una colaboración vasta y variada que le hace interesante. Es redactado por los compañeros Barbé y Larivière.

En 1926-29 publicó algunos números especiales verdaderamente notables. En 1926 publicó el folleto "La sabiduría ryneriana", de G. Lacaze-Duthiers. El 22|12|1926 sacó un número especial dedicado a Tolstoi el Pacífico. El 23|2|1927 otro número especial "A las víctimas de todas las dictaduras: a Enrico Malatesta"; el 27|4|1927 dedica un número a Ludwig van Beethoven, 1770-1827, "bienhechor del mundo"; el 13 de julio de 1927 consagra un número a Han Ryner, "hombre libre"; el 11 de noviembre del mismo año se dedica un número al armisticio: "Ad maiorem belli gloriam"; el 8 de febrero de 1928 a Elías y Eliseo Reclus; el 21 de noviembre de 1928 a Enrique Ibsen, individualista de vida, artesano del "tercer reino".

*Sans etiquette.* — Lyon. Órgano de educación que se publica cuando las suscripciones voluntarias lo permiten. El primer número es del 2 de octubre de 1923 y se imprime al mimeógrafo. No tiene redactores. Los colaboradores pagan la inserción de los artículos a razón de cinco francos por página. Salen una docena de números. Colaboraron: Bonniel, Chaptou, Bailly, Bergeron, etc.

*Flambeau.* — Argelia. Órgano mensual de los anarquistas del Africa del Norte. Se inicia en 1923 con algunos números de ensayo poligráficos; luego aparece en gran formato. Publicase regularmente durante tres años, luego, por falta de medios, sale con irregularidad, y ahora hace ya meses que no puede aparecer. Durante algún tiempo una parte del periódico fué redactada en español, pues los anarquistas de este idioma en Africa del Norte son numerosos y activos. Redactores: Sanchis y Ripoll.

*L'idée anarchiste,* quincenario, París. El primer número es el del 13 de mayo de 1924 a cargo de un grupo de compañeros que "sintieron la absoluta necesidad de romper el círculo de lugares comunes que rodea al anarquismo, sobre todo el francés, y convencidos de la necesidad de crear un órgano de libre discusión e información anarquista". Periódico interesante bajo todos los aspectos: de doctrina, pero variado y serio como muy pocos entonces. Una buena parte de este órgano se dedicaba a estudios sobre el movimiento anarquista internacional. Pero, desgraciadamente, después de 13 números, el 15 de noviembre, cesó su publicación. Redactor: L. Hausaard; colaboradores: Max Nettlau, A. Soubervielle, Content, M. Mratchny, Santillán, Hugo Treni, B. de Ligt, etc.

*Les Libérés de toutes les guerres.* — Lyon, órgano mensual de libre discusión, al servicio del pacifismo integral. Comienza a ver la luz en 1924 y cesa hacia fines de 1926. Sin ser verdaderamente órgano anarquista, este periódico, por la propaganda que ha desarrollado, estuvo muy próximo a nuestras ideas. Redactora: Marianne Rauze; colaboradores: Armand, Charpentier, etc.

*Luers.* — Lyon, "cahiers individualistes" de estudio y de documentación que vieron la luz cada veinte días. El primer número es del 15 de diciembre de 1924; se ocupan particularmente del movimiento internacional. Publica un número especial de la revista con el manifiesto-carta del conde Coudenhove Kalergi sobre "Pan Europa". En total aparecen 6 ó 7 números. Redactor: Bergeron; colaboradores: Albin, Devaldés, H. Zisly.

*Le Vegetalien.* — Revista mensual, tribuna de los vegetarianos. Comienza a ver la luz a fines de 1924, fundada por Georges Butaud y L. Zaikowska. Cesa de publicarse a fines de 1926 después de la muerte de su fundador, G. Butaud. El número especial de abril-noviembre de 1926 contiene la biografía de Butaud y está casi enteramente dedicado a él.

*B. I. A.* — Boletín del Bureau Internacional Antimilitarista, con sede en Holanda. Número especial publicado en enero de 1924 y que contiene estudios sobre los orígenes y el trabajo del B. I. A.; un informe anual del secretariado, artículos sobre la revolución y el antimilitarismo y algunos documentos.

*Revue Internationale Anarchiste* — Revista mensual, París, trilingüe, en 72 páginas, gran formato; 24 páginas en francés, 24 en italiano y 24 en castellano. El primer número es del 15 de noviembre de 1924; vio la luz hasta el 15 de junio de 1925, publicando en total 8 números. A causa de las muchas dificultades de difusión, el grupo editor decidió transformarla en tres revistas diferentes, dando por una parte vida a la revista italiana *Tempra*, en español a la revista *Acción*, fundiéndose la revista francesa con la *Revue anarchiste*. La *Revue Internationale Anarchiste* debió publicarse primero en lengua francesa solamente bajo el título de *Penser Agir*, pero considerada la continua afluencia de trabajadores y militantes extranjeros, llevados a Francia por la desocupación y las persecuciones, y la existencia en este país de una ignorancia casi absoluta hacia cuanto se refiere al pensamiento y a la acción libertaria internacional, el Grupo Internacional de ediciones anarquistas decidió crear ese gran órgano de información en tres idiomas. La tentativa no tuvo éxito, pero sin embargo dió los frutos esperados. De cualquier modo el ejemplo queda. Interesante en esta revista, además de sus informaciones sobre nuestro movimiento internacional, es su encuesta sobre los "problemas de la revolución", hecha con el título: Las tareas inmediatas y futuras del anarquismo.

Sus principales colaboradores fueron S. Faure, Orobon Fernández, G. V. Mal, D. A. de Santillán, Hugo Treni, Auro d'Arcole, V. Gozzoli, Dionisios, Flores Magón, Gibanel, Wastiaux, Souchy, etc., etc.

*L'insurgé.* — Semanario, París. Periódico de acción revolucionaria y de cultura individualista. El primer número es del 7 de mayo de 1925, bajo la di-

rección de André Colomer, que a causa de determinadas divergencias había tenido que dejar la redacción del *Libertaire*. Dejó de ver la luz el 10 de julio de 1926. Colaboradores: Emile Armand, M. Wullens, G. Vidal, B. Mercereau.

*Plus loin.* — Revista mensual, París. El primer número es de marzo de 1925; es editada por el grupo que publicó antes *Les Temps Nouveaux*, y con las mismas orientaciones continúa apareciendo regularmente. Comenzó con pocas páginas, pero a medida que aumentaron los suscriptores y los lectores, aumentó sus materiales. Hacia mayo de 1928 se inició en sus columnas una discusión retrospectiva sobre la actitud de los anarquistas frente a la guerra, sobre todo de 1914. La discusión perdura todavía. Tomaron parte en ella todos los colaboradores regulares, como Bertrand, Pierrot, Paul Reclus, Winscht, Isidine, Cornelissen, etc., los cuales, con los compañeros Martín y Goujon, forman también el grupo editor. La redacción de *Plus loin* está confiada al Dr. Pierrot.

*Le Semeur.* — Santiago, Costa Rica. Publicación trimestral de ideas y de hechos, tesis a dar a conocer y tentativas de colonización del pasado y en curso de realización, y además de información sobre diversos países donde es posible intentar el experimento de colonias de vida libre. Ve la luz en 1925 bajo forma de revista poligráfica, de lectura fácil, y continúa todavía, bajo la dirección de Miguel Palomares.

*Bulletin mensuel du Comité de Défense des révolutionnaires emprisonnés en Russie.* — París. Se publica en junio de 1925, pero sólo ve la luz muy pocos números. Redactor: Chazoff.

*Bulletin du Comité de défense des anarchistes bulgares.* — París. Órgano del comité de socorro a los anarquistas perseguidos en Bulgaria. No apareció más que dos números, en agosto y septiembre de 1925.

*L'éveil des jeunes libertaires.* — París. Órgano quincenal de la Federación de los jóvenes anarquistas. El primer número es del 1 de octubre de 1925. Salen sólo 7 números, hasta el 15 de marzo de 1926, momento en que la Federación juvenil anarquista se separa de la Unión Anarquista Francesa por la actitud de ésta frente al ilegalismo, y porque su órgano, *Le Libertaire*, según los compañeros del *Eveil*, no aplicaba las decisiones de los congresos. Es decir, en lugar de ser órgano de todos los antiautoritarios sin distinción de tendencias, era el órgano de una sola fracción. El redactor del *Eveil des jeunes*, Louis Louvet, con algún otro, como Simone Larchen, decidieron entonces dar vida a un órgano que hiciese revivir las antiguas tendencias de *L'anarchie* de antes de la guerra, y fundaron:

*L'anarchie.* — Semanario, París, de tanto en tanto, por deficiencia de medios, mensual o quincenal. Redactores: Simón Larcher y L. Louvet. El primer nú-



mero es del 21 de abril de 1926 y continúa siempre, tratando de inspirarse en la vieja tendencia que caracterizaba el periódico del mismo título de antes de la guerra, del cual heredó algún colaborador, como Leveux. Además del periódico, edita una serie de folletos de propaganda.

*La voix du travail.* — Mensual, París. Boletín de la Asociación Internacional de los Trabajadores. El primer número es de agosto de 1926, de 16 páginas a dos columnas. Dedicó una gran parte del espacio al estudio del mundo obrero internacional y a la propaganda, entre los adeptos a los sindicatos autónomos de Francia, de la idea de una organización sindical central. En efecto, el congreso de los sindicatos autónomos de Francia, que tuvo lugar en Lyon, el 15-16 de noviembre de 1926, decidió fundar una nueva organización, la C. G. T. S. R., adhiriéndola a la A. I. T. *La voix du travail*, desde su noveno número, cesa de ser Boletín de la A. I. T. para convertirse en órgano de la nueva central sindical. Pero en octubre-noviembre, en su número 15, por falta de recursos, suspende su publicación. Redactores: A. Schapiro, P. Besnard, L. Huart.

*Le Flambeau.* — Brest, órgano mensual de educación, libre pensamiento y de lucha. Se publica en 1927 y da en la región más religiosa de Francia rudos golpes a la religión y a sus mantenedores, los curas. Por esa valerosa campaña su redactor, René Martin, tuvo que ir a parar a la cárcel. Está actualmente en su número 18.

*Le refractaire.* — París. Boletín trimestral de la liga de los refractarios a todas las guerras. Se inicia a comienzos de 1928 y vieron la luz hasta ahora tres números. Redactor: A. Martin.

*Bulletin du Comité de défense sociale.* — París, trimestral. Ve la luz bastante irregularmente, o mejor dicho, cuando el comité, del que forman parte sindicatos fieles al viejo sindicalismo, personalidades anarquistas y de otras tendencias, tiene algún asunto que defender y que hacer conocer al público. En 1927, durante el asunto Sacco y Vanzetti, ve la luz más a menudo. Su último número, el número 4 de la tercera serie, es de octubre de 1928, en formato de folleto, trae una vibrante defensa de Eugene Dieudonné, sobre un inocente que se encontraba desde hacía 10 años en presidio: "M. Louis Paul Vial: Un creur judiciaire".

*Le Trait d'Union libertaire.* — Mensuario, París. Boletín de la Asociación de los anarquistas federalistas (A. F. A.). El primer número es de enero de 1928, gracias sobre todo a los esfuerzos de Sebastián Faure. Es una consecuencia dolorosa de las conclusiones del congreso de la Unión Anarquista Francesa, celebrado un mes antes, el 30 de octubre de 1927, en París, el cual, habiendo sancionado ideas contrarias a las que inspiran el movimiento nuestro

desde hace largos años, impulsó a una parte de los adeptos de la Unión Anarquista a separarse de ésta y a formar la A. F. A.

Este boletín se transforma pronto, a los tres números, en un periódico mensual primero y ahora semanal:

*La voix libertaire* — que aparece, no ya en París, sino en Limoges. En esa publicación se pueden hallar las razones por las cuales esos compañeros abandonaron la U. A. F., su nuevo proyecto de organización y un estudio interesante de Sebastián Faure sobre la "Síntesis anarquista", además de la discusión que este estudio provocó en el campo internacional. Redactor: S. Faure; colaboradores: Toureaux, Spielman, etc.

*L'ennemi du peuple esclave.* — París. Órgano de desintoxicación social. Es un suplemento mensual del periódico *L'anarchie*. Se comienza a publicar en noviembre de 1928. Su colaborador principal es Lux.

*La liberation syndicale.* — París. Boletín del grupo de los obreros anarco-sindicalistas y anarquistas comunistas de Rusia. No ha salido más que un solo número con fecha del 1 de diciembre de 1928, redactado por el compañero N. Lazarevitch; a causa de la expulsión de éste la publicación fué interrumpida.

*Le silence du peuple.* — Saint-Etienne. Órgano quincenal de los trabajadores libertarios. El primer número es de enero de 1929. Su redactor es Eugène Soullier.

*Le combat syndicaliste.* — Mensual, Lyon. Órgano oficial de la C. G. T. S. R. El primer número es de diciembre de 1926, bajo la dirección de Huart. Continúa apareciendo, pero en París, bajo la redacción de P. Besnard.

*Le communiste.* — Ucle-Bruselas. Mensuario primero, quincenal después. El primer número es de junio de 1919. Entonces el título de comunista no se prestaba a la confusión a que se presta hoy, porque no existía todavía en Bélgica el partido comunista. Se publicaron sólo 8 números, hasta fines de noviembre de 1919. Redactor: Armand Lebrun.

## 2.— FOLLETOS Y LIBROS

La revista *L'idée libre* ha publicado una larga serie de folletos, cuya nómina damos a continuación:

*Primera Serie.* — Han Ryner: y A. Lorulot: *Liberté et déterminisme?*; A. Lorulot: *Le soviét*; J. Most: *La peste religieuse*; Delvy: *Les requins de la Finance*; A. Briand: *Discours sur la greve générale*; Dr. Forel: *L'occultisme devant la science*; D. Elmasian: *Dieu n'existe pas*; Prouvost: *Les crimes du Vatican*; Chaughy: *Inmoralidad del matrimonio*; A. Lorulot: *Napoleón I, faux monnayeur*; Strix: *Religion* (ilustrada); Hanriot: *Le livre d'or de l'enseignement religieux*; Clemenceau *revolutionnaire*;

A. Lorulot: *Fusilleurs et fusillés*; Novicow, Richet, Flammarion: *L'illusion patriotique*; J. Huret: *Rotschild et la question sociale*; M. Vernet: *L'amour libre*; A. Lorulot: *Causeries sur la civilisation*; Nos seigneurs *les Evêques désavoués par Jesus*; Elisée Reclus: *A mon frère le paysan*; Emilie Lamotte: *L'Education rationnelle de l'Enfant*; René Chaughy: *La mujer esclava*; Dr. M. Pelletier: *In anima vili o Un crime scientifique*; L. Prouvost: *L'espionnage du Vatican en France*; León Tolstoi: *Tu ne tueras point*; Jean Richepin: *Les oiseaux de passage*; Mart-Coll: *Les coupables du grand crime*; Georges Etievant: *Declarations en Cour d'Assises*; Emile Hureau: *De la télépatie*; *Le Christ au Vatican*; Strix: *A bas l'alcool!* (ilustrado); Hureau: *A l'oeuvre contre le catholicisme*; Lorulot: *Le baron Millerand*; Prouvost: *Revolutionnaires et Quakers devant la guerre*; *Les catholiques veulent rétablir l'Inquisition*; Gorham: *Dieu et la guerre*; Lorulot: *La Haute Banque contre les Peuples*; Satherwaite: *Un grand fléau: le christianisme*; A. Lorulot: *L'Invasion* (drama antiguerrero en tres actos); *Code bolchevik du mariage*; Lorulot: *L'humanité dégénère-t-elle*; Pogany: *L'Inquisition en Hongrie* (ilustrada); *Les bolchevik* (lo que quieren, lo que hacen); Prouvost: *L'Internationale noire*; E. Zola: *L'hypocrisie religieuse*; Shrubsole: *La guerre dans la Nature*; Poirey-Clement J.: *Les rois de la métallurgie, I. Les De Wendel*; Jacques Bonzon: *L'Internationale financière (L'Europe)*; Lindaf-Hageby (Miss): *La fonction de la femme dans l'évolution sociale*; Han Ryner: *Les diverses sortes d'individualisme*; Lorulot: *La Mort des Religions*; Abbé Viollet et André Lorulot: *Morale sexuelle chrétienne ou morale sexuelle libertaire?* (controversia); Blatchford: *Je combats le Christianisme parce qu'il n'est pas vrai*; Lorulot: *L'Oligarchie Financière*; Lorulot: *Notre Ennemie: la Femme!*; *Le Crime de 1914*; Limouzin: *Les corruptions du Christianisme*.

*Segunda serie.* — Galimant P.: *Le Célibat des Prêtres*; Blatchford: *Notre Père qui êtes aux Cieux*; Pelletier Dr.: *Ce que nous voulons*; Bossi E.: *Le Christ légendaire n'a jamais existé*; Ossip-Lourie: *Comité Secret* (1 acto); Petit-Strix: *Impressions d'Orient* (ilustrado); Jacques Bonzon: *L'Internationale Financière* (II, *L'Asie*); Han Ryner: *La Philosophie d'Ibsen* (con retrato); Lorulot: *La Franc-Maçonnerie et la Guerre* (forte brochure); *Peut-on vivre sans autorité?* (par Brulat, Barbusse, Richet, Maréstan, Vigné d'Octon, Reboux, Rachilde, etc.); A. Lorulot: *Les Crimes de l'Inquisition* (avec 6 gravures); *Une Caverne de Brigands* (Monte Carlo); B. Russell: *Philosophie du Pacifisme*; Elisée Reclus: *La Peine de mort*; Eliás Reclus: *Le Mariage: ce qu'il fut, ce qu'il est*; A. Lorulot: *L'Exploitation des Ruines*; *Le Mensonge électoral*; — *L'Instinct merveilleux des*

*Insectes* (par Forel, Herrera, Han Ryner, Jarvovski, etc.); *Faut-il manger cru?* (par Guelpa, Frumusan, Sartory, Laumonier, Legrain, Dauphin, Raucoule, Krafft, Héricourt, Mme. Moll-Weis, etc.); R. Chardon: *L'Eglise, l'Idée chrétienne et la Guerre*; J. Lloyd: *La Prière* (son origine, son histoire et son absurdité); *Le Conflit de l'Eglise et de la Libre Pensée* (controverse entre l'Abbé Desgranges et André Lorulot); *Pour ou contre l'Eglise?* (controverse entre l'Abbé Viollet et André Lorulot); M. Delbende: *Catéchisme de morale rationaliste*; Laroche: *Ossip-Lourie*; *L'homme et l'oeuvre* (avec portrait); Job: *La Vérité sur la Question de Population*; Mme. J. Bonzon: *Les Emprunts Russes et les révélations du journal "L'Humanité"*; Mitchell: *Quelques imbecillités et immoralités chrétiennes*; P. Montclair: *Le Vrai Caractère de Jésus*; Mme. J. Bonzon: *Les Emprunts Russes et les Rotchschild*; J. Poirey-Clement: *Les Rois de la Métallurgie, II, Schneider et Le Creusot*; *La Libre Pensée. — Ce qu'elle a été; Ce qu'elle est; Ce qu'elle doit être*; — *Le Communisme et la Liberté* (Han Ryner, Rappoport, R. Rolland; Renée Dunan; Michel Corday, etc.); *Dieu existe-t-il?* (controverse entre Han Ryner et l'abbé Viollet); Lorulot A.: *Les catholiques contre le divorce*; Maréchal S.: *Poésies contre Dieu*; R. G. Ingersoli: *Qu'est-ce que la Religion?*; A. Blanqui: *Ni Dieu, ni Maître!* (critique matérialiste).

*La Brochure Mensuel.* — París. Obra del grupo para la propaganda por medio del folleto. Este grupo se propone desarrollar la propaganda mediante el folleto, ya que este es uno de los medios que más fácilmente hace posible la continuidad. En una declaración que precedió a la publicación de estos folletos, el mencionado grupo escribió: "Nuestros predecesores se han entregado a esta obra lo mejor que pudieron. En la hora actual es más que necesario emprender una vasta difusión de nuestras ideas. Con esa intención se ha constituido un grupo de compañeros y ha decidido publicar todos los meses, uno, dos, tres o cuatro folletos de 8, 16, 24 ó 32 páginas de texto, todos del mismo formato, que permitan a los compañeros encuadernarlos y constituir una biblioteca social barata. Y en efecto, este grupo funciona desde 1923. Sus publicaciones comenzaron en enero de 1923 y continúan todavía, con el activo de unos ochenta títulos publicados por primera vez o en reimpression. He aquí la lista:

P. Kropotkin: *Aux jeuns et l'ordre*; P. Kropotkin: *La loi et l'autorité. — La revolution sera-t-elle collectiviste?*; Han Ryner: *Une conscience pendant la guerre*; Rhillon: *Qu'est-ce que la propriété? selon Proudhon*; Rhillon: *Le capitalisme en guerre, 1903 a 1923.* — *De Briey a la Ruhr*; Elisée Reclus: *L'anarchiste et l'église*; J. Dejacques: *A bas les chefs!*; *L'autorité et la paresse*; S. Faure: *Douze preuves*



de l'inexistence de dieu; Rhillon: *Qu'est ce que la propriété selon Proudhon. — La Propriété fille du travail?*; G. Butaud et S. Zaikowska: *Tu seras Végétalien!*; H. Spencer: *Le Droit d'ignorer l'Etat*; *Petit Manuel d'Épictète* (choix de maximes); León Tolstói: *Tu ne tueras point*; Madeleine Pelletier: *L'Amour et la Maternité*; Ermenonville: *La Morale de la Guerre déduite par ses Professionnels*; Georges Etiévant: *Déclarations*; Eliseo Reclus: *L'Anarchie*, P. Kropotkin: *Le Principe Anarchiste*; P. J. Proudhon: *Qu'est-ce que la Propriété?*; Rhillon *Propriété Vol*; S. Faure: *Pour ne pas voter. — Electeur écouté*; Octavio Mirbeau: *La Grève des électeurs*; P. Javal: *L'Absurdité de la Politique*; C. A. Laisant: *L'Illusion Parlementaire*; Leonard: *L'Élection du Maire de la Commune*; Marceline Hecquet: *L'Objection de Conscience devant le Service Militaire*; C. L. James: *Malthus et l'Anarchisme*; Ermenonville: *Pour voir clair*; J. Most: *La Peste Religieuse*; Charles Hotz: *L'Art et le Peuple*; Sébastien Faure: *Les Crimes de Dieu*; Madeleine Pelletier: *L'Ame existe-t-elle?*; René Chaughi: *Les Trois Complices*; Lux: *Parasitisme social — Les Morts Glorieux*; E. Armand: *Qu'est-ce qu'un Anarchiste*; G. Thonard: *Ce que veulent les Anarchistes*; Michel Bakounine: *Les Endormeurs*; P. Kropotkin: *L'Esprit de Révolte*; Raoul Odin: *Propos Subversifs*; Domela Nieuwenhuis: *Le Militarisme*; Madeleine Vernet: *L'Amour libre*; Diderot: *Supplément au Voyage de Bougainville*; Jules Lermina: *L'A. B. C. du Libertaire*; Manuel Devaldés: *La Cause Biologique et la Prévention de la Guerre*; E. Girault: *A bas les morts*; Libertad: *Le Culte de la Charogne*; G. de la Fouchardière: *Les Barbares*; E. Armand: *Amour libre et Liberté Sexuelle*; Raoul Odin: *La Rhétorique du Peuple*; Paul Berthelot: *L'Evangile de l'Heure*; E. Herbert: *Le Crépuscule des Partis*; René Ghislain: *Contre le Fascisme*; Paul Lafargue: *Le Droit à la Paresse*; Lux: *L'Instinct de Conservation — Vive la vie!*; C. A. Laisant: *L'Éducation de Demain*; Urbain Gohier: *Aux Femmes*; Louis Combes: *Un précurseur anarchiste: Diogène*; F. O. Ritz: *Les Origines de la Vie*; E. D. Morat: *Pourquoi nous sommes Antimilitaristes?*; Elisée Reclus: *A mon frère le paysan*, suivi de: *Pourquoi nous sommes révolutionnaires*; E. Bossi: *Jésus-Christ n'a jamais existé*; P. Kropotkin: *Communisme et Anarchie*; Marestan: *Le Mariage, le Divorce et l'Union Libre*; Eugén Relgis: *Les Principes Humanitaristes et l'Internationale des Intellectuels*; Albin: *Parmi nos Pionniers*; Barbedette: *Pour l'Ere du Coeur*; Errico Malatesta: *Entre Paysans*; Elisée Reclus: *Evolution et Révolution*; Chapelier: *Pourquoi je ne crois plus en Dieu*; P. Kropotkin: *La Morale Anarchiste*; Sébastien Faure: *La question sociale*; I. Barbedette: *A la Recherche du Bonheur*; L. Léauté: *Sermon é l'intention du Soldat Pinard*; Han

Ryner: *Elisée Reclus*; René Chaughi: *La Femme esclavée*; Doctoresse Pelletier: *Dépopulation et Civilisation*; P. Kropotkin: *Le Gouvernement Représentatif*; Malatesta: *En période électorale*; Rhillon: *Le Travail-Argent*; Charles Albert: *Patrie, Guerre, Caserne*; P. Kropotkin: *L'Etat, son Rôle Historique*; Paul Adam: *Eloge de Ravachol*; suivi d'une lettre d'Elisée Reclus; Edouar Bellamy: *Parabole du Réservoir d'eau*; F. A. Bernard: *La pluralité en amour*; John R. Coryekl: *La valeur de la chasteté*; L. Renard: *Guerre imperialiste et guerre de classe*.  
El grupo editor de *La Brochure mensuel* se ha hecho editor también de otras colecciones, una de folletos, parte de los publicados ya en la colección precedente y la reedición de las doce conferencias de Sebastián Faure, que fueron reunidas después en libro bajo el título de *Propos subversifs*, pero adornados con una hermosa tapa. La segunda es la Biblioteca social, en la que aparecieron nuevas ediciones de *Dieu et l'Etat* de M. Bakounin; de *L'anarchie, sa philosophie, son idéal*, por Kropotkin; de *L'amour libre*, por Charles Albert. En esa biblioteca se publicó también *La Révolution russe en Ukraine*, por Nestor Machno (primer volumen de esa historia que según el autor tendrá por lo menos cuatro volúmenes, donde se condensarán todas las enseñanzas de la grandiosa revuelta de los campesinos ucranianos, y todos los documentos referentes al movimiento anarquista en Ucrania durante la revolución).

#### OBRA INTERNACIONAL DE EDICIONES ANARQUISTAS

Este grupo se constituyó en 1924 con compañeros de diversas lenguas en París, entre ellos S. Faure, Ferandiel, Orobón Fernández, Scholim, Sacha Pietra, Hugo Treni, V. Gozzoli, Auro d'Arcola. El objeto de ese grupo no sólo era el de publicar una revista, sino también el de publicar en las obras en que no habían sido publicadas todavía las obras principales de la propaganda anarquista; asegurar la edición de varios idiomas de las obras que deberían aparecer; difundir libros, folletos y manifiestos relativos a cualquier materia o acontecimiento que interese a la propaganda mundial; unir y clasificar con método todos los escritos y hechos que tienen un carácter y un fin de propaganda anarquista, de manera como para formar una especie de enciclopedia anarquista de la más alta utilidad. Si no ha logrado realizar tal como lo trazó su programa, publicó un gran manifiesto contra el fascismo durante el asunto Matteotti, dio a luz en muchos millares de ejemplares, para distribuir gratuitamente, un opúsculo titulado *Un año de dictadura* (8 páginas).

Editó también los siguientes libros y folletos:

*Histoire du mouvement machnoviste*, por Archinof, prefacio de Volin et S. Faure. Es la exposición más verídica y conmovedora de la gran revuelta de las masas obreras y campesinas de Ucrania durante los años 1918-21 en lucha al mismo tiempo contra los invasores contrarrevoluciones y contra la dictadura bolchevista.

*Les anarchistes*, por S. Faure; folleto de 16 págs. (edición también en español).

*L'Italie tra due Crispi*, por Armando Borghi. Un grueso volumen sobre la situación italiana, sobre las causas y consecuencias de la revolución frustrada.

*Han Ryner: L'homme et l'oeuvre*, por G. Vidal.

*Los sombríos*, novela, por H. Noja Ruiz.

*Realismo e idealismo mezclados*, por E. Armand.

*Los artesanos del porvenir*, por Han Ryner.

*Cos'è l'anarchia*, por L. Fabbri (de este folleto se hicieron ediciones en francés y en español).

*Guerre à la guerre*, colección de fotografías, con leyendas en tres idiomas. Varias reediciones.

*La rebelión de Cronstadt*, por A. Berkman (en polaco); *La revolución rusa y los anarquistas*, por A. Berkman (en polaco); *Anarquía*, por Czogo Chea (en polaco).

*Plate-forme d'organisation de l'Union générale des anarchistes* (1926) por el Grupo de los anarquistas rusos en el extranjero, 48 páginas.

*La commune hongroise et les anarchistes*, por A. Dauphin Meunier, 1926.

*Un pauvre Christ* (1925), novela, por Mario Mariani.

*Reponse de quelques anarchistes russes à la plate-forme* (1927), por los camaradas Sobol, Flechine, Schwartz, Steimer, Volin, Lia Román, Ervantian. 39 páginas.

*Reponse aux confusionistes de l'anarchisme* (1927), folleto de 16 páginas en respuesta al anterior, siempre a propósito de la plataforma presentada por el Grupo de los anarquistas rusos en el extranjero.

*Anarchie et organisation*, por Errico Malatesta (1927), folleto de 16 páginas en donde examina la plataforma de los compañeros rusos.

El mismo grupo editor hizo en 1927 el ensayo de dos publicaciones mensuales de folletos, una en español y la otra en francés. Vieron la luz en este último idioma:

Thonar: *Ce que veulent les anarchistes*; S. Faure: *Reponse aux paroles d'une croyante*; *Les anarchistes et le cas de conscience*; P. Kropotkin: *Le salariat*; Morat: *Pourquoi nous sommes antimilitaristes*; Mauricius: *A bas l'autorité*; *Les profiteurs de la guerre*; *Centralisme et federalisme*, por un grupo de militantes sindicalistas; Laisant: *L'éducation de demain*.

En español aparecieron: E. Reclus: *La anarquía*; P. Gori: *Primero de Mayo*; S. Faure: *Las 12 pruebas de la inexistencia de dios*.

El periódico *L'anarchie* de París ha publicado también algunos opúsculos, por ejemplo:

M. Monahan: *La Dernière Superstition*; A. Souhervielle: *Le Travail*; R. Odin: *L'Amour, la Femme et l'Enfant*; Sébastien Faure: *Ce que nous voulons*; E. Armand: *L'Anarchisme comme vie et activité individuelles*; Ch. Albert: *Aux Anarchistes qui s'ignorent*; Boucher de Perthes: *A bas la Patrie*; Louis Büchner: *L'idée de Dieu*; Errico Malatesta: *Sus à la propriété*; P. Kropotkin: *La décomposition des États*; E. Armand: *La Liberté de l'Amour*; Henri Chateau: *L'Hypothèse "Dieu"*; — *Déclarations de Ravachol en Cour d'Assises*; Pierre Besnard: *Syndicalisme et Autorité*; Armand Beaura: *Arguments anarchistes*; René Bröchon: *A bas les vieux!* A. Libertad: *Le culte de la charogne*; Dikran Elmassian: *Dieu n'existe pas*.

De otros grupos editores y de diversas épocas son: *L'anarchiste Louis Lecoin et la guerre*, un folleto clandestino que se publicó en 1918 con la sola indicación de "imprensa internacional"; 8 páginas; contiene la carta enviada por el compañero Lecoin al gobernador militar de París y lo que ese camarada habría dicho ante los jueces militares.

Mauricius: *Ce que j'aurais dit en Haute-cour* (1918); folleto de 40 páginas, en donde Mauricius explica su actitud durante la guerra y se defiende de estar al servicio de la policía de Malvy.

*L'affaire Armand*. Hechos y documentos concernientes al asunto Armand. Prefacio de Han Ryner (edición del Comité de los amigos de Armand, diciembre de 1921, París).

André Lorulot: *Domela Nieuwenhuis, sa vie, son oeuvre*. 16 páginas, 1918; ed. *La Mée*.

S. Faure: *Électeur, écoute*; 8 págs.; edición del grupo de propaganda por el folleto que formaba parte del Bureau anti-parlamentaire de 1919.

Albert Libertad: *Le culte de la charogne*. Ed. de la Jeunesse anarchiste, Saint-Etienne, 1919.

La Librairie sociale, anexo al *Libertaire*, comenzó después de la guerra una biblioteca de "propaganda anarquista", en donde vieron la luz una docena de folletos:

*Les anarchistes et le cas de conscience* (el ejemplo, los procesos, las declaraciones de Paul Savigny, Emile Cottin, Louis Lecoin, Alphonse Barbé, Eugene Bévent).

P. Kropotkin: *La morale anarchiste*.

Charles Albert: *Aux anarchistes qui s'ignorent*. *Centralisme et federalisme*, por un grupo de militantes sindicalistas.

G. Thonar: *Ce qui veulent les anarchistes*.

Morat: *Pourquoi nous sommes antimilitaristes*.

P. Kropotkin: *Aux jeunes gens*.

Alexandra Myrial: *Pour la vie*. Prefacio de Elisée Reclus.

Más tarde, en 1923, la Librairie sociale publicó



*Devant la vie*, colección de poesías de G. Vidal, y *Repression de l'anarchisme en Russie soviétique*, colección de toda la documentación sobre la reacción bolchevista contra los anarquistas. Esa obra ha sido redactada por el Grupo de los anarquistas rusos refugiados en Alemania.

Chazoff: *L'imposture bolcheviste*; 1924. Relato del viaje hecho por el autor en la Rusia soviética.

André Colomer: *Bonomini contre le fascisme*. Preface de Henry Torres, defensor del acusado. 40 págs. Ed. Comité pro defensa de Bonomini, 1925.

*Un erreur judiciaire. La monstrueuse condamnation de Mario Castagna*, diciembre de 1924.

René Ghislain: *Tu ne tueras point. Pamphlet contre la guerre*. Nimes, 1926; 62 págs.

James Guillaume: *Idées sur l'organisation sociale*. Reedición en 1921 por los Cahiers du travail, del famoso folleto de Guillaume.

La revista *Homo*, de Bruselas ha publicado:

Paul Gille: *Anarchie ou an-archie; Le magistère de la raison*, por el mismo autor.

Sabastían Faure es hoy uno de los autores más leídos en Francia, gracias sobre todo a su popularidad como orador. De sus obras, mencionamos una reedición de *El dolor universal*, hecha después de la guerra; las doce conferencias de 1921 publicadas primero en folletos y después reunidas en libro con el título de *Propos subversifs* (1922). En 1923 publicó su utopía *Mon communisme*, y en 1924: *L'imposture religieuse*.

Además, citamos los siguientes folletos:

*Mon opinion sur la dictature*; — *Deux martyres: Sacco et Vanzetti*; — *L'anarchie, l'anarchisme, les anarchistes*.

Su artículo famoso, *La synthese anarchiste* se publicó también en folleto (1928, Limoges, 16 págs.).

Sobre las represiones en Rusia, hay también:

*Comme au temps des tzars: L'exil et la prison, parfois la mort contre les meilleurs revolutionnaires*; París, 1927; ed. del Comité internacional de defensa anarquista (obra debida a la colaboración de los compañeros Flechin, Volin, Lazarevitch y Lecoin).

N. Lazarevitch: *Ce que j'ai vécu en Russie*; nov. de 1926; 28 págs. Ed. del sindicato de mecánicos de Lieja.

Durante la campaña por la liberación de Sacco y Vanzetti se han publicado algunos folletos, como:

*Sacco et Vanzetti sont innocents, libérons-les*, por Fernand Corcos. Ed. del Comité pro Sacco et Vanzetti, París, y del Comité internacional de defensa anarquista.

Henri Guernut: *Une affaire Drayfus aux Etats-Unis: L'affaire Sacco et Vanzetti*; 1927.

Autores bien conocidos son también G. Lacaze Duthiers, autor de *La tour d'ivoire vivante* (París, 1923). Del mismo es también *Guy de Maupassant, son oeuvre* (1926), etc. Sobre este escritor véase la biografía crítica de Joseph Riviere: *Gerard de Lacaze-Duthiers* (París, 1920); Manuel Devaldés, autor de *Contes d'rebelle* (con prefacio de Han Ryner), de *Des cris sous la meule* (París, 1927; con prefacio de G. Lacaze-Duthiers). Devaldés es el recopilador de una *Anthologie des écrivains refractaires de langue française*, editada en 1927 por la revista *Les Humblés*.

Pero el autor libertario más fecundo es sin duda Han Ryner, cuya bibliografía forma por sí sola una biblioteca. Damos a continuación una lista de obras, novelas en su mayor parte, debidas a su pluma en los últimos años:

*Les esclaves*, teatro; *Le Sphinx rouge*, novela; *Le père Diógenes*, novela; *Le dialogue du mariage philosophique*; *Les artisans de l'avenir*, conferencia; *Les véritables entretiens de Socrate*; *Des diverses sortes d'individualisme*, conferencia; *La philosophie d'Ibsen*, conferencia; *L'individualisme dans l'antiquité*, resumen de una serie de conferencias sobre el mismo tema; *L'ingenieur Hidalgo Don Quichote*, la vida de Cervantes bajo forma de novela; *La vie éternelle*, novela; *L'aventurier d'amour*, novela; *Adré Ibels* (esquise d'un en dehors á l'aube du XX siècle); *Amour plural*, novela; *Le crimen d'obeir*, novela; *Les surhommes*, novela prehistórica; *La sagesse qui rit*, historia del individualismo, etc., etc.

Otra iniciativa de ediciones anarquistas es la del periódico *En dehors*. He aquí una lista de folletos y libros editados:

E. Armand: *Mon point de vue de l'anarchisme individualiste*, 1923. E. Armand: *Les ouvriers, les syndicats et les anarchistes*, 1922. Id: *La vie comme expérience*, 1922. Id: *Le plus grand danger de l'après guerre*, 1919; *Lettre ouverte aux travailleurs des champs*, 1920. Id: *Sous les verrous* (poèmes), 1922. *Où il est question de l'illegalisme anarchiste, de l'affaire des bandits tragiques, etc.*, 1922. *La valeur et les conséquences de son abolition*, 1922. *L'illegalisme anarchiste, le mécanisme judiciaire et le point de vue individualiste*, 1923; *Amour libre et liberté sexuelle; Variations sur la volupté*, 1923. *L'initiation individualiste anarchiste*, 1923. *Entretien sur la liberté de l'amour; L'amour protéiforme*, 1924. *LA B C de nos réivindications individualistes anarchistes; A l'encontre du bon sens*, 1924. *Qu'est ce que un anarchiste*, 1924. *Anisi chantait un "en dehors"*, poesías y prosa rítmica, 1925. *L'illegalité anarchiste est-il notre camarade?*, 1925. *Subversivisme sexuel*, 1926. *Le refus de service militaire et sa véritable signification*, 1926. *L'amour en liberté*, 1926. B. R. Tucker: *Ce que sont les anarchistes individualistes*, 1927; Vol-

tairine de Cleyre: *L'idée dominante*; Albert Libertad: *La joie de vivre*; A. Libertad: *La liberté. Nous allons. Dernière bonté*; Alba Satterhweite: *Le grand fleau: Le christianisme*; Pierre Chardon: *Ce qu'est la patrie*; Gigi Damiani: *L'histoire du soldat inconnu*; Camille Spiess: *L'amour platonique, la connaissance de soi ou l'homme normal*. — Variós: *Les différents visages de "anarchisme"*. Goldman: *La tragedie de l'emancipation féminine*; Clara Hope: *La virginité stagnante*; E. Armand: *Fleurs de solitude et points de repère: Idealisme et réalisme mêlés*, Lille, 1926. E. Armand: *Le combat contre la jalousie et le sexualisme révolutionnaire*, 3.a edición, 1926.

En 1923 se hizo una nueva edición del libro del Dr. Paul Eltzbacher: *L'anarchisme*. En 1925 se publica el tercer volumen de la *Correspondance* de Eliseo Reclus. Hay una reimprisión de la *Histoire des Bourses du Travail*.

Fruto de una campaña antimilitarista es el libro *La nouvelle gloire du sabre*, documentos para servir a la historia de la guerra de 1914-18, por P. Vigné d'Octon; del mismo autor hay *Pages rouges*, que aparecieron en 1924 en Marsella, como el anterior.

El profesor Paul Gille publicó en 1924 *Esquisse d'une philosophie de la dignité humaine* (Alean, París).

De Ch. Aug. Bontemps podemos citar las siguientes obras: *L'oeuvre de l'homme et son immoralité*, París, 1927; *Ton coeur et ta chair*, el amor y el matrimonio a través de las edades, 1927; *Les majordo-*

*mes du ciel. La Eglise contre le peuple*, París, 1929.

Se publicó en 1927 *L'etique* de P. Kropotkin (París, trad. de Marie Goldsmith).

También es preciso citar *A nous deux Patrie*, por André Colomer (ed. del Insurgé, París, 1924). El mismo periódico publicó *Commentaires*, por Georges Vidal (1924); Jacob Law: *Dix huit ans de bagnes*, tamoién en 1924.

V. Coissac es autor de *La morale sans dieu*, exposición de los verdaderos principios que deben servir de base al establecimiento de una moral racional, y de los verdaderos motivos que deben determinar al hombre a hacer el bien.

Por fin, hay algunos folletos de un matiz individualista especial:

H. Follin: *Principes sociaux de l'ordre naturel*; Marc Lefort: *Esquisse d'une doctrine individualiste philosophique et sociale*; H. Follin: *Les conditions d'un mouvement individualiste et supranational*; M. Lefort: *Mon individualisme*.

De H. Follin existe además: *L'Elite qui ne vient pas* (París, 1919); *La révolution du 14 septiem bre 19...* (1921).

De André Lorulot: *Barbarie allemande et barbarie universelle* (1924); *Chez les loups* (1922: un libro escrito contra los "bandidos trágicos" que provocó intensas polémicas); *Meditations et souvenirs d'un prisonnier* (1922); *Crime et société*, ensayo de sociología social (1923).

Diciembre 1928 - Marzo de 1929.

<b>Una obra de información y de cultura revolucionaria</b>		
<b>"La Protesta,"</b>	<b>LA PROTESTA</b>	<b>EDITORIAL</b>
Diario de la mañana	SUPLEMENTO QUINCENAL	<b>"La Protesta"</b>
Fundado en 1897	Fundado en 1921	Fundada en 1922
Crítica informativa diaria. La actitud de los anarquistas ante los diversos problemas económicos, políticos y sociales cotidianos. Informaciones directas sobre el movimiento obrero revolucionario del país y del extranjero. Colaboradores en los diversos países. El número suelto: 0.10 cts. Suscripción mensual, incluso el SUPLEMENTO quincenal, \$ 2.50. CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA A NOMBRE DE	Concreta en sus 32 páginas el pensamiento anarquista internacional. Los más brillantes escritores del anarquismo colaboran en él. Publicación de historia, crítica y exposición de las ideas anarquistas. Literatura, arte, resumen bibliográfico. El número suelto, \$ 0.20 cts. Suscripción trimestral, \$ 1.50. Anual, \$ 5.—	Una obra de cultura revolucionaria y no una empresa comercial. Es el primer ensayo anarquista para la edición sistemática de la propia literatura. Todo obrero deseoso de cultivar su espíritu encontrará en nuestras ediciones algo que le interesará. — Solicitense catálogos. Se atiende cualquier pedido de libros y folletos.
CALLE PERÚ N.º 1537. — BUENOS AIRES — REPÚBLICA ARGENTINA		



## Declaraciones de principios y resoluciones del congreso continental americano de mayo de 1929

### DECLARACION DE PRINCIPIOS DE LA ASOCIACION CONTINENTAL AMERICANA DE TRABAJADORES

#### Declaraciones generales.—

**ORGANIZACION SOCIAL.** — Dos son los caminos propuestos por los movimientos proletarios y socialistas para superar la situación presente; la conquista del Estado para operar la transformación política de la sociedad por medio de decretos, y la organización de la vida económica sobre la base de trabajo de todos y de cada uno. La primera solución pretende realizar la nueva organización social de arriba abajo; la segunda aspira a hacerse de abajo a arriba: una tiene por norma de conducta la autoridad, la otra la libertad.

La Asociación Continental Americana de los Trabajadores, que recoge las experiencias del último siglo de luchas y que tiene en cuenta las enseñanzas de la realidad y de la vida, repudia la conquista del Estado político como medio de emancipación proletaria y concentra todas sus esperanzas en la organización del trabajo sobre las piedras angulares de su libertad, de su utilidad y de su solidaridad.

En consecuencia, aspira a un régimen social en donde el trabajo será la base y la garantía de libertad y de justicia para todos.

**ABOLICION DEL ESTADO.** — Un régimen social basado en el trabajo común de las asociaciones libres de productores libres, excluye el Estado, que ha sido siempre instrumento de dominación de una casta o clase parasitaria en detrimento de la masa productora y que pierde su razón de ser cuando la nivelación económica, la expropiación de los expropiadores, ha establecido la igualdad de todos los seres humanos ante la vida, ante los instrumentos de trabajo y ante el disfrute de los productos.

La Asociación Continental Americana de los Trabajadores, como intérprete de los intereses de los que producen y no de los explotadores del trabajo y beneficiarios de la producción ajena, quiere una sociedad de libres y de iguales, por lo tanto una sociedad anarquista.

**SUPRESION DE MONOPOLIOS.** — El capitalismo, que es la forma económica más injusta que se pueda imaginar, y no siempre la más renditiva y provechosa desde el punto de vista de la producción misma, tiene sus más profundas raíces en el reconocimiento y la defensa de la propiedad monopolista, exclusiva, hereditaria.

La A. C. A. de Trabajadores rechaza todo concepto de monopolio en el usufructo de las riquezas sociales y reivindica el derecho pleno de la humanidad presente y futura a beneficiarse por igual, se-

gún las necesidades, de los bienes de la naturaleza y del trabajo del hombre. Sin reconocer una forma especial de organización de las futuras relaciones económicas, recomienda el comunismo como aquella condición que promete una más amplia garantía de bienestar social y de libertad individual.

**EL HOMBRE LIBRE EN LA SOCIEDAD LIBRE.** — Para el capitalismo y el estatismo dominantes, el ideal consiste en la esclavización y la opresión creciente de las grandes masas en beneficio de las minorías privilegiadas del monopolio. La A. C. A. T., tiene por ideal supremo el hombre libre en la sociedad libre, y propaga su realización mediante la supresión revolucionaria del aparato estatal y de la organización económica capitalista simultáneamente, en la convicción de que la abolición del uno y el mantenimiento del otro conducirá irremisiblemente, como lo ha enseñado ya la experiencia, a la restauración del orden de cosas que se había querido destruir.

El socialismo libertario no puede ser realizado más que por la revolución social. En consecuencia los trabajadores revolucionarios deben prepararse intelectual y prácticamente en el sentido de tomar posesión de los medios de producción, distribución y transporte a su alcance para utilizarlos automáticamente al día siguiente de la revolución, así como elaborar los medios de relación entre los diversos grupos de producción, o de lugar, sin que esto marque una única forma de convivencia revolucionaria, y siempre que se salven los principios fundamentales enunciados en nuestra finalidad.

#### Medios de lucha.—

1.º El objetivo de la organización obrera consiste en asociar a todos los asalariados para la lucha contra la clase explotadora, de acuerdo con el lema de la primera Internacional: "La emancipación de los trabajadores debe ser obra de los trabajadores mismos".

2.º Para que sea posible llegar a este objetivo, los métodos de acción deben estar en concordancia con la doctrina revolucionaria. De ahí que sean las prácticas de lucha de la A. C. A. T. y de las organizaciones que la integran, la huelga parcelal y general, el sabotaje y el boicot en los casos en que sea necesario practicar la solidaridad más allá de los respectivos planos nacionales.

3.º Se rechaza el arbitraje oficial y las intervenciones oficiosas para el arreglo de las controversias entre el capital y el trabajo. En consecuencia, será combatida la política de la colaboración de clases, comprometiéndose incluso las organizaciones obreras firmantes de este pacto solidario a combatir los proyectos legislativos que, en los respectivos países, tiendan a convertir en obligatoria la intervención

del Estado en las huelgas y otros conflictos sociales.

4.º La base de las organizaciones obreras libertarias es el federalismo. Los individuos se asocian voluntariamente en el sindicato, los sindicatos forman las federaciones y el conjunto constituye el organismo nacional. De abajo arriba se establece la unión del proletariado, conservando tanto el individuo como el propio asociado su autonomía dentro de la Internacional de los trabajadores.

5.º La Asociación Continental Americana de los Trabajadores se declara adversaria de toda política y rechaza todo compromiso o alianza con los partidos que aceptan la colaboración de clases y con los sectores sindicales que actúan en la esfera del Estado, sean parlamentarios o dictatoriales.

6.º La A. C. A. T. manifiesta su simpatía a todo ensayo proletario revolucionario para la consecución de su emancipación política, económica y social completa por medio de la insurrección armada.

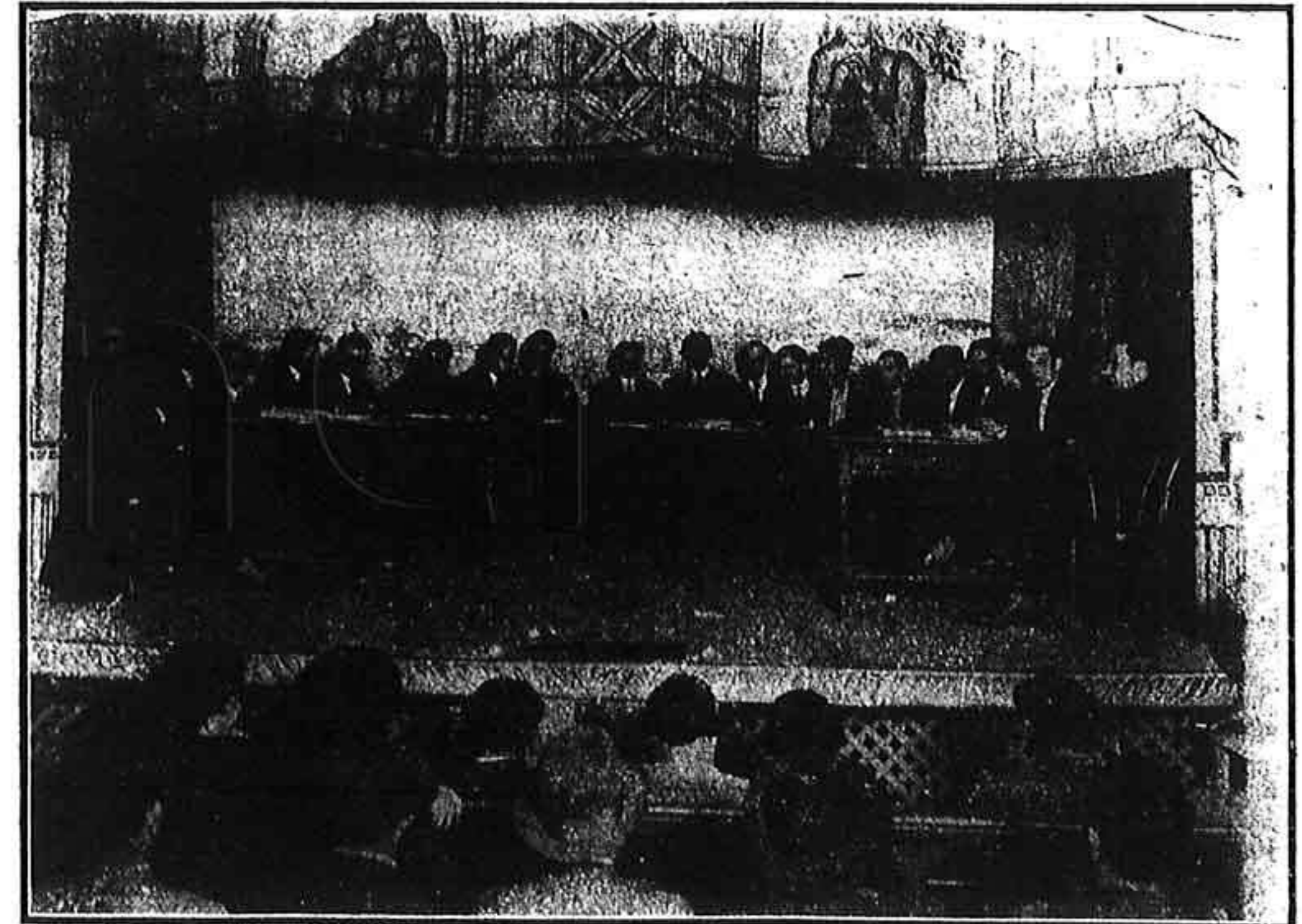
4.º Lucha incesante contra el militarismo y la guerra, por la propaganda del boicot a la industria de los armamentos, de la negativa individual y colectiva a servir en el ejército, del desprestigio moral del oficio militar y de la huelga general revolucionaria y el sabotaje en caso de guerra.

5.º Desconocimiento de las barreras artificiosas de las nacionalidades estatales y proclamación de la patria universal del trabajo y de la comunidad de intereses de los trabajadores del mundo entero.

6.º Divulgación y afirmación de una mentalidad hondamente libertaria y de producción consciente como condición previa de una transformación social promisoriosa.

7.º Ejercicio constante de la solidaridad en favor de las víctimas de la lucha revolucionaria contra el capitalismo y el Estado.

8.º Estímulo y apoyo de todas las corrientes y movimientos sociales y de cultura que, aun sin coincidir con nosotros en los objetivos finales entera-



#### Fines inmediatos.—

Sin renunciar a sus objetivos generales, al contrario, como un medio eficaz de acelerar su realización, la A. C. A. T. propaga los siguientes fines inmediatos:

1.º Obtención de más altos salarios, es decir, de una mayor participación de los trabajadores en los resultados de la producción.

2.º Reducción de la jornada de trabajo.

3.º Defensa de las conquistas sociales, económicas y morales con todos los medios de la acción directa revolucionaria que no contradicen los elevados fines perseguidos.

mente, con su acción y propaganda contribuyen a debilitar los puntales del autoritarismo político y del privilegio económico, sin abandonar nunca la propia cohesión interna ni perder de vista las finalidades que singularizan el movimiento libertador del trabajo.

### REGLAMENTO INTERNO DE LA ASOCIACION CONTINENTAL AMERICANA DE TRABAJADORES

#### NOMBRE—

1.º Con el nombre de Asociación Continental Americana de los Trabajadores se constituye una confe-



deración continental de organizaciones obreras y campesinas de América que aspiran a la reorganización social sobre las bases de la libertad y de la justicia para todos y reconocen como medio de lucha la acción directa.

2.º La A. C. A. T. constituye un miembro colectivo de la Asociación Internacional de los Trabajadores.

#### ADMINISTRACION—

1.º La A. C. A. T. se regirá por un secretariado de tres miembros nombrados en sus congresos, y por un consejo nombrado por las organizaciones adheridas a razón de un miembro por organización.

2.º La misión del secretariado consistirá en atender la propaganda internacional, el estrechamiento de relaciones entre el proletariado revolucionario continental, en la penetración en los países todavía no trabajados por el ideal revolucionario y en todo cuanto tenga atinencia con las necesidades de la lucha obrera en el terreno internacional.

3.º El consejo asesorará al secretariado y cooperará con él mediante sus informaciones y sus iniciativas.

#### CONGRESOS—

Cada tres años se realizarán congresos continentales de delegados a fin de estudiar los problemas de teoría y de táctica que se presenten y para atender a las necesidades nuevas de la propaganda y de la lucha.

#### SERVICIO DE INFORMACIONES—

El secretariado editará un boletín de informaciones para la prensa y las organizaciones adheridas.

#### FINANZAS—

Cada organismo adherente cotizará a la A. C. A. T. a razón de dos centavos argentinos por mes y por miembro.

### RESOLUCIONES:

#### 1.—Declaración solidaria con los presos políticos.

El congreso continental del movimiento obrero libertario, al iniciar sus sesiones, envía a las víctimas de la reacción en todos los países sus saludos fraternales. Se declara solidario en su lucha contra la reacción estatal, contra la opresión y contra la explotación. Que los compañeros que se encuentran tras los tétricos y fríos muros de la prisión en los desiertos helados de Siberia, en los presidios de Tierra del Fuego, Más Afuera, Cuba, Colombia y otras partes o están forzados a llevar una vida de emigrantes políticos, estén seguros de que el movimiento obrero libertario del continente americano laborará con toda energía por su liberación. El grito de libertad en favor de los prisioneros por cuestiones sociales no enmudecerá hasta que se vea libre la última de las víctimas de la reacción y de la dictadura de no importa qué país. La acción para arrancar a las víctimas de la lucha social de las manos de los gobernantes fué siempre la tarea más sagrada del movimiento obrero libertario. Los compañeros perseguidos de todos los países pueden contar también

para el futuro con la ayuda solidaria y la acción del proletariado de América.

#### 2.—Contra la reacción internacional.

Consideramos uno de los deberes revolucionarios de esta hora la lucha contra el retroceso medioeval de los espíritus y de las instituciones sociales y políticas.

En esa lucha es preciso combatir con igual intensidad el militarismo, la guerra y la reacción, que son tres manifestaciones diversas de un mismo principio y de una misma aspiración.

En la lucha especial contra el militarismo se recomienda:

- La negativa individual a hacer el servicio militar; la negativa colectiva con el mismo fin.
- La divulgación de conceptos de responsabilidad que lleven el descrédito a la función militar y hagan un deber para el proletariado de la negativa a trabajar para el ejército, en paz o en guerra.
- La preparación y la divulgación de la idea del boycott completo, de víveres, municiones, transporte, etc., para el ejército y sus sostenedores.
- La propulsión de una literatura infantil que contrarreste el envenenamiento militarista de las escuelas del Estado.

Contra la guerra, se reconocen como armas eficaces las anteriores, y además la huelga general revolucionaria o insurrección popular, con la consiguiente intensificación de la lucha y de la propaganda.

La lucha contra la reacción que complementa la lucha contra la guerra y el militarismo, debe hacerse ante todo por la afirmación de la solidaridad de intereses morales y materiales de los oprimidos y explotados de todos los países, por el boycott consciente y progresivo al estatismo, por el desenmascaramiento de la reacción que entraña la legislación obrera o social, por la campaña contra las exigencias cada vez mayores del aparato de dominación y de opresión, por la reivindicación de la libertad y de la igualdad para todos los seres humanos y, en fin, por el perfeccionamiento y la intensificación de la obra de conspiración material y espiritual permanente contra todas las iniquidades del privilegio y del despotismo.

El proletariado revolucionario de América, ante la abdicación casi completa — contra la cual pesan muy poco las honrosas excepciones — de las clases intelectuales y de las juventudes estudiantiles, tiene la grave responsabilidad y la alta misión de encabezar con sus propias fuerzas, sin rechazar por ello la adhesión de las buenas voluntades, la obra de la liberación del trabajo contra todas las doctrinas y tendencias de esclavización y de opresión del hombre por el hombre.

En ese esfuerzo, los trabajadores revolucionarios pondrán de su parte cuanto les sea posible para suscitar en todos los ambientes movimientos, corrientes convergentes hacia el supremo ideal de todas las luchas del progreso: la instauración de un orden social de cosas en donde la vida del hombre tendrá las máximas posibilidades de desarrollo libre y armónico.

#### II

El congreso continental americano está firmemente comprometido de que la preparación internacional para la guerra en todos los Estados tiene que ser

contrarrestada igualmente por una agitación internacional antiguerrerista de los trabajadores.

El congreso constata por consiguiente con alegría la colaboración orgánica regular en la cuestión del antimilitarismo entre el Bureau Internacional Antimilitarista y la Asociación Internacional de los Trabajadores en la Comisión Internacional Antimilitarista.

El congreso exhorta a todos los antimilitaristas revolucionarios a sostener personal y colectivamente el trabajo internacional de la C. I. A.

- Adhiriéndose a la A. I. T. si se trata de sindicatos.
- Adhiriéndose al Bureau Internacional Antimilitarista si se trata de otras organizaciones.
- Adhiriéndose al B. I. A. si se trata de personas.
- Transmitiendo todos los acontecimientos importantes del país respectivo en relación al militarismo, al antimilitarismo, a la preparación de guerra, a la reacción, etc., a la Comisión Internacional Antimilitarista.
- Favoreciendo la más amplia divulgación de los comunicados, noticias y artículos del servicio de la prensa de la C. I. Antimilitarista.
- Enviando a la C. I. A. periódicos y direcciones de organismos y personas que pudieran interesarse por el servicio de la prensa.
- Conquistando suscriptores al servicio de la prensa.

#### 3.—El problema inmigratorio.

El congreso obrero continental reunido en Buenos Aires del 11 al 16 de mayo de 1929, ha fijado su posición ante el problema de la emigración de trabajadores, del siguiente modo:

La emigración no sólo hay que atribuirle a la superpoblación en los viejos continentes, sino ante todo también a la política económica capitalista. Los gobiernos capitalistas de los países europeos tienen un interés en librarse de las partes descontentas del proletariado sin trabajo, para apaciguar un factor de intranquilidad.

Los gobiernos capitalistas de los países de inmigración están interesados por su parte en recibir el mayor número posible de fuerzas de trabajo a fin de colmar el mercado del trabajo y de reducir los salarios. Con ese propósito emprenden los gobiernos capitalistas de América del Sur una propaganda en favor de la inmigración.

En las grandes ciudades de América del Sur, como Buenos Aires, Río de Janeiro, etc., existe hoy ya una gran desocupación. El congreso previene por tanto al proletariado de Europa ante los agentes de los capitalistas y de los gobiernos. Los obreros emigrantes, antes de emprender su emigración, deberían ponerse en relación con las organizaciones obreras de los países a donde quieren llegar, si es posible por intermedio de sus propias organizaciones, a los fines de informarse antes de partir sobre las condiciones de trabajo, la altura de los salarios, la situación del mercado, etc. Así protegen su propio interés, pues no necesitan aceptar, a causa del desconocimiento de la situación, trabajo en malas condiciones ni se verán en la penosa situación de tener que oficiar de opositores de los salarios frente a sus compañeros de trabajo o de poner en peligro las con-

El congreso dirige a los obreros emigrantes un llamado obtenido por las organizaciones obreras, llamado apremiante para que se organicen en los sindicatos revolucionarios a fin de defender los intereses de su clase. Al capitalismo internacionalmente organizado debe oponerle el proletariado mundial su organización internacional, revolucionaria y libertaria. Sólo por la abolición de la explotación económica y de la dominación política, sólo después de la supresión de todas las fronteras artificiales y de las diferencias de clase violentamente sostenidas pueden ser armónicas las relaciones de los obreros de todos los países y el tráfico entre pueblo y pueblo.

#### II

Como complemento de la resolución anterior, se adoptó en principio la resolución del X Congreso de la F. O. R. A.:

Considerando que, si bien el problema de la inmigración está relacionado con la desocupación, que se agrava cada vez más por las condiciones económicas del país, entiende el X Congreso de la F. O. R. A. que no es posible que las organizaciones obreras se inclinen a una política restrictiva que ponen en práctica algunos gobiernos con propósitos proteccionistas. En cambio, el congreso, frente a las corrientes migratorias, entiende que debe ser una preocupación primordial de los militantes de la F. O. R. A. atraer a la organización sindical a los inmigrantes de las diversas nacionalidades, empleando para ello instrumentos adecuados de propaganda. Respecto a los medios de hacer frente al problema de la desocupación, considera el X Congreso que uno de los más viables sería el establecimiento de la jornada de seis horas, por lo que se recomienda la intensificación de la propaganda tendiente a la conquista de ese objetivo inmediato.

Considerando la gran necesidad que hay en el movimiento de dedicarle más atención a este problema, proponemos:

“Que el Consejo, ayudado por camaradas, sociedades y agrupaciones nuestras de la capital, mantenga una intensa propaganda alrededor de la Casa de Inmigrantes a fin de que se conozca: 1.º Dónde están las sociedades en la capital y en el interior; 2.º Las condiciones de trabajo, lucha y propaganda; 3.º El significado y alcance de los arrendadores de tierras, particulares y el Estado. Y en fin, todas las cosas útiles con respecto al trabajo campesino, para orientación del inmigrante; 4.º Conocer la interesada propaganda de los consulados y delegados comerciales y divulgar la verdad al respecto, para que antes de cruzar el mar sepan lo que van a encontrar. Además, lo que son las empresas de inmigración y colocación. Crear a la par una estadística al respecto.”

“Que la F. O. R. A. haga advertencia a la clase trabajadora, por medio de la A. I. T., del fenómeno de la desocupación en la Argentina, contrarrestando así la propaganda de los gobiernos capitalistas”.

#### 4.—El problema campesino.

El congreso continental declara que el campesino representa un elemento de primer orden dentro de las luchas hacia la emancipación humana. Declara también que el hecho de que en América exista un enorme porcentaje de campesinos en el proletariado, fortalece la circunstancia anterior. En consecuen-



cia, exhorta a los organismos y a las individualidades a reivindicar al campesino del segundo término a que generalmente se le ha relegado y a interesarlo en nuestras organizaciones. Manifiesta además que es eficaz considerar las distintas condiciones morales y materiales del campesino de cada país, para encajar la técnica orgánica dentro de estas condiciones. Asimismo declara que la heterogeneidad de circunstancias en que está circunscripto el campesino de cada país reclama un más grande conocimiento del asunto y en consecuencia un más grande estudio teórico y material del caso. Para el efecto acuerda emprender una encuesta internacional por medio de la prensa revolucionaria; encuesta que tratará de aportar informes y análisis de los diversos movimientos del campo.

El movimiento campesino se tratará amplia y preferentemente en el próximo congreso continental a fin de encontrarle una solución lo más completa posible.

**5.—Intercambio de delegados.**

El congreso continental, reconociendo la importancia del intercambio de delegados entre los diversos países de América, recomienda al secretariado que estudie los medios de materializar esta iniciativa lo antes posible.

**6.—Jornada de seis horas.**

Después de un largo debate, el congreso continental americano resuelve hacer suya la resolución sobre las seis horas adoptada en el tercer congreso de la A. I. T. celebrado en Lieja.

**7.—Publicación de un manifiesto.**

El congreso continental comisiona al secretariado de la A. C. A. T. para editar un manifiesto dirigido al proletariado de Bolivia y del Paraguay, poniéndole de relieve el peligro de guerra y sus intereses comunes frente al enemigo común: el Estado y el capitalismo.

**8.—Edición de un folleto.**

Se resuelve editar un folleto conteniendo los trabajos más importantes de carácter doctrinario que se han presentado a la consideración del congreso continental.

**9.—El trabajo a destajo.**

El congreso constituyente de la A. C. A. T. llama la atención sobre los prejuicios que ocasiona el trabajo a destajo que lleva al campo gremial la lucha de obrero a obrero, con peligro para los fines emancipadores, y en consecuencia recomienda a las organizaciones adheridas que hagan todo lo posible por desterrar esta práctica del sistema de explotación capitalista.

**10.—Relaciones con las organizaciones nacionales.**

El congreso constituyente de la A. C. A. T., para el caso en que sea solicitada la adhesión de una

organización sindical nacional en un país donde existe ya una organización adherida, resuelve ajustarse a lo resuelto por el primer congreso de la A. I. T. sobre las condiciones de adhesión.

**11.—Contra las diversas formas de explotación.**

La Conferencia Continental de trabajadores revolucionarios, aun propiciando con plena fe y confianza en el porvenir, una transformación completa del orden político y del orden económico burgués, reconoce la urgencia de la lucha por el pan y por los mejoramientos cotidianos como exponente de la voluntad proletaria de operar esa transformación.

Además, constata la multiplicidad de formas de explotación del hombre por el hombre, — en el terreno de la industria, donde el hombre aparece como productor; en el comercio, donde aparece como consumidor; en el campo de las especulaciones financieras, en el radio de acción del capitalismo agrario y latifundista, etc. — y opina que la obra revolucionaria definitiva, lo mismo que la defensa cotidiana, deben llevarse a cabo en todos los frentes posibles.

**12.—Creación de archivos.**

En cada país adherido se establecerá un archivo del movimiento obrero anarquista continental. Cada organización debe separar de cuantas publicaciones realice, manifiestos, volantes, periódicos, etc., tantos ejemplares como organizaciones cuente la A. C. A. T. y enviarlos a cada una de estas organizaciones a los efectos de ir desde ya formando estos archivos.

**EDITORIAL "LA PROTESTA"**

**NUEVAS EDICIONES**

Eliseo Reclus: LA ANARQUIA Y LA IGLESIA . . . . .	0.10
Anselmo Lorenzo: EL DERECHO A LA EVOLUCION . . . . .	0.10
Juan Crusao: CARTA GAUCHA, séptima edición . . . . .	0.10
P. Kropotkin: A LOS JOVENES	
L. Fabbri: ¿QUE ES LA ANARQUIA? . . . . .	0.10
D. A. de Santillán: LA JORNADA DE SEIS HORAS, tercera edición . . . . .	0.10
Ana María Mozzoni: A LAS HIJAS DEL PUEBLO . . . . .	0.10
Eliseo Reclus: A MI HERMANO EL CAMPESINO . . . . .	0.10

De estos folletos hay ediciones económicas a \$ 2, 2.50 y 3 el cien para la distribución gratuita por grupos, sindicatos y compañeros.

**Algunas resoluciones de la Primera Convención Internacional de Maestros**

**LOS DERECHOS DEL NIÑO Y LAS FINALIDADES DE LA NUEVA EDUCACION**

**A. — CONCEPTO DE LOS DERECHOS DEL NIÑO**

La primera Convención internacional de maestros, declara:

1.º Los derechos del niño son consecuencia de las condiciones biológicas y sociales, necesarias para el desarrollo integral de la personalidad humana.

2.º Esos derechos consisten en la asistencia física y psíquica a la madre desde antes del nacimiento del niño, y a éste durante el nacimiento y el período de lactancia, durante las edades preescolar, escolar y postescolar.

3.º El niño tiene derecho a ser educado en la medida de sus capacidades, independientemente de toda circunstancia de índole económica o social que, en la sociedad presente, concede a unos más que a otros las posibilidades de educación.

**B. — CODIGO DE LOS DERECHOS DEL NIÑO.**

La primera Convención de maestros, declara:

I. Todo niño tiene derecho a ser "niño", a que se le respete en sus intereses, sus necesidades y su actividad espontánea y personal.

II. Todo niño tiene derecho a una nueva educación que siga al progreso social, mirando siempre al porvenir, y apoyada en la sociología, la psicología y la biología. — La educación — que todavía no ha llegado a lo mejor — no puede ser inmutable ni rígida, porque la sociedad tampoco lo es.

III. Todo niño tiene derecho a "hacer" para saber, a ser descubridor y creador. Siendo el niño un organismo fundamentalmente activo, la escuela debe darle oportunidades para que alcance el máximo desenvolvimiento activo de su personalidad y de sus disposiciones y logre la capacidad para superarse.

IV. Todo niño tiene derecho al trabajo escolar colectivo, que permita la auto-educación social, en grupos pequeños formados conforme a condiciones individuales semejantes y en los cuales la libertad sea consecuencia de la responsabilidad.

V. Todo niño tiene derecho al aire libre, para hacer sus trabajos y para practicar juegos, ejercicios naturales (marchar, correr, saltar, trepar, lanzar pesos, cultivar la tierra, nadar, etc.), y movimientos respiratorios que constituyen la mejor educación física a la que jamás podrá reemplazar la gimnasia metodizada.

VI. Todo niño tiene derecho a saber que ha nacido en el cuerpo de su madre, a mirar la cuestión sexual como cosa digna de respeto y a que se le inicie, prudente y progresivamente, en el conoci-

miento de las leyes del origen de la vida sin misterio ni vergüenza.

VII. Todo niño tiene derecho a ser miembro de una comunidad escolar en donde, con la autonomía que se merezca, goce de sus derechos y cumpla con sus deberes como elemento activo, útil y eficaz, que pone su voluntad y su conciencia al servicio del bienestar común.

VIII. Todo niño tiene derecho a contar con maestros de vocación, de carácter, llenos de bondad; hombres elegidos, ilustrados, bien retribuidos; que no tomen su cargo como simple medio de vida; que crean en los ideales más difíciles de alcanzar; que sientan la responsabilidad que les incumbe en la realización de la justicia social; que no olviden que el verdadero maestro es el niño y que la humanidad es soberana en todas las naciones.

IX. Todo niño tiene derecho a locales escolares sencillos, atractivos, alegres e higiénicos, que él mismo ayudará a embellecer y alegrar.

X. Todo niño tiene derecho a que cooperen en su educación maestros y padres, a que colaboren juntos el pueblo y la escuela, que son las dos palancas que mueven al mundo empuñadas por los grandes soñadores.

**C. — FINALIDADES DE LA NUEVA EDUCACION**

La primera Convención internacional de maestros declara que:

I. La educación debe favorecer el desarrollo natural e integral del educando, aprovechando todas las energías potenciales de que éste es poseedor, manifestadas en las diferentes épocas de su crecimiento y caracterizadas por intereses predominantes que responden a necesidades de su vida interior.

En su alcance social la educación debe tender a formar un conjunto social digno y capaz de un trabajo creador, anheloso de hacer efectiva la justicia y movido de un alto espíritu de servicio y cooperación social.

II. La nueva educación debe reunir los siguientes caracteres: a) antidogmática; b) coeducativa; c) desarrollarse fuera de todo privilegio; d) favorecer la solidaridad y la cooperación sociales; e) desarrollarse en un ambiente amplio de libertad, de ayuda recíproca, de espontaneidad creadora y de actividad vocacional; f) propender al desarrollo integral de la personalidad; g) darse en íntimo contacto con la naturaleza.

III. La educación privada y pública, cuando signifique preparación de élites y creación de futuras situaciones de dominio, atenta contra la vida moral de la humanidad. Las élites no deben hacerse: surjan solas en el cultivo igual de todos los jóvenes espíritus. Las pseudo-élites, formadas por el privilegio educativo, no reposando en condiciones natu-



rales, recurren a la fuerza, a la intriga y a la tiranía para sostenerse, minando los verdaderos valores sociales de la persistencia y mejoramiento progresivo de la especie humana.

IV. La nueva educación debe propender a una sociedad humana más justa que la nuestra, en la cual se respeten las diversidades de valores morales, intelectuales y profesionales como condiciones de cooperación eficaz, demandando toda superioridad una mayor contribución en pro del mejoramiento humano general.

### UNIDAD DEL PROCESO EDUCATIVO EN TODOS LOS GRADOS

#### A. — UNIDAD DE LA FUNCION EDUCADORA—

La infancia, la adolescencia y la juventud son períodos de valor psicobiológico propio, caracterizados por intereses y necesidades que se complementan en la construcción de una individualidad socialmente eficiente. La educación atiende el desarrollo integral del ser en crecimiento y dando a cada período el valor que corresponde, sin romper la unidad del proceso vital. Los distintos grados de la enseñanza corresponden a cada una de las etapas del desarrollo del individuo, pero todos ellos deben ser sólo partes de un todo infragmentable. Cada grado tiene valor propio en cuanto sirve a las características y modalidades de cada período de vida, pero conservando la unidad el proceso integral de la vida misma, que es uno solo.

#### B. — PROCESO GRADUAL DE LA ENSEÑANZA

La primera Convención internacional de maestros aprueba el siguiente plan de reforma educacional:

1.º — La educación intelectual por sí sola es insuficiente, y la escuela que enseña, que provee de nociones de acuerdo a un plan fijo, que somete a los niños a la inmovilidad del banco y las torturas del examen, es una institución dogmática y esclavizadora. La escuela que enseña debe ser sustituida por la escuela donde cada individualidad se perfecciona en una comunidad libre.

2.º — La escuela primaria es insuficiente aún en el caso de que todos los niños la cursasen por entero, cosa que ocurre con una pequeña minoría (el 90 o/o abandona antes del cuarto grado). El proceso educativo debe iniciarse con el niño y proseguirse con el adolescente y el joven, teniendo en cuenta: a) que es necesario perfeccionar al individuo, estimular el desarrollo de su inteligencia, su carácter, su capacidad creadora; b) su relación con una comunidad de trabajo y el perfeccionamiento de sus aptitudes en beneficio propio y de la colectividad.

Abandonar a sus propios medios a los que no poseen recursos, después de dos o tres años de mala enseñanza elemental, y crear escuelas secundarias y universitarias costosísimas para formar élites, aliadas generalmente a la burocracia o a las oligarquías económicas, es un crimen social. Esto ahonda la división económica estableciendo por medio de instituciones costeadas por el pueblo, diferencias culturales inadmisibles. La socialización de la cultura supone: a) el gobierno democrático de la educación por padres, maestros y profesores, elegidos libremente por ellos; b) la autonomía económica, administrativa y técnica de los consejos escolares; c) la escuela unificada, desde el *kindergarten* a la

Universidad fundada en el trabajo espiritual y manual fusionados en la labor educativa, y que supone el derecho de todo individuo de ser educado hasta el límite que marquen sus capacidades.

Esta escuela unificada comprenderá: A) los Jardines de Infantes y Casas de niños y las escuelas hogar para la niñez abandonada; B) las Escuelas primarias, destinadas a acrecentar las energías del niño por medio de actividades educadoras que no contraríen sus tendencias. Libertad para ensayar en ellas los sistemas de Montessori, Dalton, Decroly, Dewey, Patri, etc. Seis años divididos en dos ciclos: 1.º, del juego en los trabajos educativos; 2.º, actividades sociales (escuelas de trabajo) que permitan revelar las aptitudes del educando; C) Escuelas secundarias dedicadas, en su primer ciclo cultural, a favorecer el desarrollo del adolescente; el segundo ciclo se bifurcará: según la propia vocación, los educandos seguirán los cursos de especialización requeridos para los estudios universitarios o los de carácter técnico, debiendo capacitar ambos para la producción social; D) puesto que la universidad es costeada por el pueblo para beneficio de la nación, tendrá estos fines: a) formar profesionales, b) organizar servicios de extensión cultural, abriendo sus puertas a todos los que quieran enseñar o aprender, c) la investigación científica y humanista. La Convención hace suyo este pensamiento de José Ingenieros: "En su casi totalidad, las Universidades son inactuales por su espíritu y exóticas por su organización..." "el ideal consiste en utilizar todos los institutos de cultura superior para la elevación intelectual y técnica de todo el pueblo". En los tres últimos ciclos se organizarán instituciones circun-escolares, como ser: bibliotecas, cocinas escolares, asociaciones de mutualidad, cooperativas, cursos anexos de psicología infantil, puericultura, etc., conferencias públicas, lecturas comentadas, certámenes y concursos para mejorar la producción agrícola, y todo cuanto pudiera ejercer una acción estimulante sobre el vecindario en favor de la enseñanza. La escuela estará así en el corazón del pueblo, en un recíproco intercambio de influencias, y la tarea del educador no se reducirá al aula; E) Escuelas especiales para retardados, anormales y tarados físicos.

La escuela debe ser familiar y coeducativa, preparando los escolares de ambos sexos para una armoniosa cooperación en la vida social. La escuela unificada descansa en la educación por la actividad espontánea y por la experiencia individual y colectiva, sólo practicable respetando la autonomía de los educandos: en la escuela primaria, dejando los asuntos de orden interior y de trabajo (bibliotecas, laboratorios, talleres, representaciones teatrales, boletines y revistas, etc.) a la dirección de los propios alumnos; en la enseñanza secundaria, ampliando esas actividades con la intervención en el Consejo Legislativo de la escuela; en las universidades, con una efectiva colaboración en el gobierno de las mismas. En la escuela unificada el individuo aprende a dirigirse a sí mismo y a participar en el gobierno social.

Este plan es perfectamente factible: bastaría que se dedicase a la educación del pueblo parte de los millones que se invierten en inútiles armamentos y barcos de guerra.

#### C. — EDUCACION ESTETICA.—

La primera Convención internacional de maestros

declara:

1.º — Que el arte y la belleza son patrimonio de todos los individuos y que es preciso entonces rescatar para el pueblo el dominio de aquellas manifestaciones, mediante una educación estética eficiente.

2.º — Que la educación artística debe iniciarse en la escuela con base sistemática y adaptada al desarrollo psicológico del niño.

3.º — Que el espíritu lógico del adulto debe respetar y favorecer los balbuceos artísticos del niño, reconociendo la existencia de un verdadero arte infantil.

4.º — Que el ambiente escolar (edificación, ornamentación, mobiliario, etc.), debe tender a la creación de un medio en que el niño respire la belleza. La escuela americana debe crear una ornamentación escolar basada en los motivos característicos del arte aborigen.

5.º — Que las escuelas especiales de arte deben perder su espíritu momificado para airearse con todas las tendencias nuevas y transformarse en focos de divulgación artística que atraigan al pueblo y lo mantengan dentro de las más elevadas manifestaciones del arte.

#### VOTO ADICIONAL

La primera Convención internacional de maestros resuelve:

Solicitar de las autoridades escolares, independientemente de la enseñanza estética escolar, la organización de audiciones musicales, exposiciones artísticas, representaciones de teatro lírico, etc., gratuitas, para los alumnos de las escuelas, previas explicaciones informativas sobre el autor, la obra y los temas artísticos a desarrollarse.

#### D. — FORMACION DEL MAGISTERIO.—

La ciencia pedagógica actual, que abarca el total conocimiento del niño, necesita, para que la educación alcance sus fines, que el profesorado tenga una preparación científica y los medios experimentales acordes con las nuevas tendencias educacionales. Si de estos hombres dependerá el futuro de una raza, el porvenir de centenares de miles de seres humanos, es preciso evitar, en primer término, su especialización prematura, por lo que se hace necesario dar a los profesores de todas las ramas de la enseñanza igual preparación técnica y pedagógica, puesto que la misión esencial de todo educador es atender debidamente una etapa de la vida del educando y no ingurgitarle mayor o menor cantidad de conocimientos. La educación es la función democrática por excelencia y en consecuencia, la marcada jerarquía actual es contraria a la base misma de la escuela nueva, a la vez que entraña el desconocimiento de las finalidades de la obra educadora.

### RELACIONES DE LA ESCUELA CON EL ESTADO Y REGIMEN DE GOBIERNO DE LA ENSEÑANZA

#### A. — AUTONOMIA.—

La educación es una función independiente de intereses momentáneos. Tiene en sí misma, normas y leyes constitutivas propias y ninguna fuerza o tendencia extraña puede pretender apoderarse de ella. La escuela no es beligerante en la lucha de las doc-

trinas sociales, por eso es que la función-educadora, acaso en mayor razón que cualquiera otra función de la sociedad, debe ser orientada, organizada y dirigida por técnicos y por los que de una u otra manera tengan ingerencia directa en su proceso. Todos ellos y no elementos ajenos a la enseñanza, deben tener a su cargo la responsabilidad de la función educacional.

Una completa autonomía técnica, administrativa y económica, debe, pues, informarla. Esta última se obtendrá por medio de la asignación de rentas propias fijadas por leyes de carácter permanente, flexibles según las necesidades del servicio.

#### B. — GOBIERNO DE LA ENSEÑANZA.—

La transformación del mecanismo administrativo y del instrumental didáctico de la educación pública, debe tener por base:

1.º — El concurso económico del Estado.

2.º — La dirección técnica del magisterio.

3.º — La cooperación social del pueblo.

a) **ENSEÑANZA PRIMARIA**— Su gobierno será confiado a un Consejo nacional de educación, compuesto por: Cuatro miembros elegidos por el magisterio agremiado, dos representantes de los padres designados por las instituciones circun-escolares, y uno por los profesores de seguida enseñanza.

Además, en cada provincia funcionará un consejo provincial de educación, y consejos departamentales o de partidos compuestos en la misma forma. El presidente será designado por la corporación.

Estos funcionarios serán responsables ante las convenciones de sus electores, que se reunirán anualmente. Además, los electores podrán remover a los miembros del consejo por simple mayoría.

Cada escuela será dirigida por el cuerpo docente, más los delegados de los padres, quienes elegirán al director para un período de dos años. Los inspectores y visitantes serán periódicos y elegidos por el Consejo de Educación.

b) **ENSEÑANZA SECUNDARIA**— Con el mismo concepto de autonomía y responsabilidad debe ser organizado el gobierno de la enseñanza secundaria.

1.º — La dirección general corresponderá a un consejo de enseñanza secundaria compuesto por: cuatro representantes de los profesores agremiados elegidos por ellos mismos, dos representantes de los padres y de los alumnos, un representante de los profesores universitarios y uno por los maestros. El consejo de enseñanza secundaria designará el presidente.

2.º — En cada provincia funcionará un consejo local análogo.

3.º — La dirección de cada escuela corresponderá al cuerpo de profesores en el que también tendrán representación los padres y los jóvenes que estudian. El director será elegido periódicamente por el cuerpo.

Los docentes que lleguen a ocupar puestos electivos conservarán su calidad de tales.

c) **ENSEÑANZA UNIVERSITARIA**— La Convención internacional de maestros resuelve expresar adhesión al movimiento de reforma universitaria iniciado en Córdoba y conforme a los mismos principios, manifiesta su aspiración de que las tribunas universitarias se abran a la exposición de todo conocimiento por los hombres cultos y al aprendizaje de todo habitante; se intensifique la función democrática de la cultura y se establezca su carácter gratuito mientras se solucione el problema creado por la desigualdad económica.



## C. — MEDIOS DE ACCION.—

Crée la primera Convención Internacional de maestros que un plan de reconstrucción educacional como el que se propone requiere ser previamente conocido no sólo por todos los maestros sino también por los padres de familia, la opinión, la prensa y todas las fuerzas sociales que tengan interés en su divulgación.

Por eso recomienda los siguientes medios de acción y de propaganda:

## I. — Entre los maestros:

a) Estudio en conjunto, no tan sólo del proyecto, sino de los libros y experiencias en que se fundamenta nuestro postulado educacional.

b) Exposiciones internas en las agrupaciones de maestros.

c) Formación de conferencias.

## II. — En la opinión:

a) Dictar conferencias.

b) Imprimir volantes, lienzos, afiches, gráficos,

c) Editar folletos.

d) Escribir permanentemente en todos los diarios de las capitales y de provincias.

Finalmente, se complace en destacar, como un acto de justicia, la acción innovadora de la revolución mexicana en materia educacional; el moderno Código de Educación de Costa Rica, inspirado en las ideas más recientes; y el magnífico plan de reconstrucción educacional elaborado por la Asociación General de Profesores de Chile.

### CONTRIBUCION DEL MAGISTERIO EN FAVOR DE LA PAZ Y DE LA JUSTICIA SOCIAL

La Primera Convención Internacional de Maestros, considerando:

Que siendo una de las causas fundamentales de las guerras modernas el producto de la rivalidad económica entre las minorías dominantes y por consecuencia efecto indirecto de la división de clases, resultante de la injusta distribución de la riqueza social;

Que, por lo tanto, para asegurar la paz internacional es necesario promover el advenimiento de un nuevo régimen social que aspire a suprimir las oligarquías actualmente imperantes y la división en clases.

## Declara:

Que la lucha por la supresión de las guerras imperialistas debe estar íntimamente ligada a la acción por la justicia en que los maestros, fuera de la escuela, deben empeñarse conjuntamente con las clases subyugadas y los pueblos oprimidos.

## Y aconseja:

1. — Orientar la enseñanza hacia el principio de la fraternidad humana, basada en una más justa distribución de las riquezas entre los hombres de todas las latitudes de la tierra.

2. — Propiciar en la enseñanza la modificación del criterio histórico actual, despojándolo de su carácter guerrero, es decir, dando primacía a la historia civil y la interpretación social de la civilización.

3. — Indicar que los maestros, fuera de la escuela, individual y colectivamente, se opongan a la campaña armamentista en que se hallan comprometidos

los gobiernos de la América Latina, la que, al mismo tiempo que crea la condiciones materiales para futuras guerras, contribuye poderosamente a someter dichos países a los distintos imperialismos que se disputan las riquezas y los mercados de esta parte de la América.

4. — Propiciar que tanto en la paz como en el caso eventual de una guerra, los gastos de los armamentos y los gastos militares serán costeados mediante impuestos especiales sobre las utilidades industriales y las fortunas privadas, y no mediante empréstitos cuyos intereses y amortizaciones son, a la postre, pagados por el pueblo trabajador.

5. — Sostener el principio de que la solución de los pleitos internacionales debe hacerse por intermedio del arbitraje y no por situaciones de fuerza, debiendo el pueblo designar directamente los árbitros.

6. — Propiciar el intercambio permanente de maestros, quienes desempeñarían periódicamente cargos en escuelas extranjeras.

### ALIANZA DE LOS TRABAJADORES MANUALES E INTELECTUALES PARA LOS FINES DE LA CULTURA Y DE LA JUSTICIA SOCIAL

La Primera Convención Internacional de Maestros, resuelve:

Aconsejar a las entidades del magisterio una vinculación efectiva con las organizaciones de trabajadores para secundar activamente la obra de mejoramiento cultural del proletariado americano y propender a la desaparición de los privilegios económicos en la enseñanza, concurso necesario para obtener el nivel de educación popular inherente a una sociedad sin clases. Una alianza de este género entre los trabajadores intelectuales y manuales, con elevados propósitos sociales y pedagógicos, implica un constante y mutuo apoyo moral y material, hasta obtener la emancipación económica de todos los hogares y evitar en todos los ciclos de la enseñanza las influencias que atenten contra la paz continental, la justicia social y la fusión de las clases y los pueblos en América.

Recomendar la organización de comisiones mixtas de maestros y obreros para llegar a un mejor entendimiento y concertar las formas prácticas de la extensión cultural.

Aconsejar la formación de universidades populares con la colaboración conjunta de maestros, universitarios, intelectuales y obreros aprovechando la experiencia de las universidades populares González Prada, del Perú.

Declarar que dentro de la escuela los maestros deben esforzarse por borrar toda demarcación de clases sociales que se manifestará por la influencia del hogar y empeñarse en dar a los niños, en forma perdurable, el concepto de que los obreros del trabajo manual e intelectual, son igualmente dignos y necesarios como fuerzas concurrentes del progreso en la comunidad social.

(Cada organización nacional podrá celebrar pactos o alianzas con las organizaciones de trabajadores manuales e intelectuales; y deberá tender hacia una unión efectiva y estable, mediante el ingreso a federaciones gremiales que congreguen a la mayoría de los trabajadores en cada país).

Solicitar a los parlamentos nacionales que acuerden al magisterio las ventajas con que la legisla-

ción del trabajo y de previsión social protege, aunque sólo en parte, a los obreros manuales.

### ACTITUD DE LOS MAESTROS ANTE EL FENOMENO DEL IMPERIALISMO Y LAS DICTADURAS ACTUALES

La Primera Convención Internacional de Maestros, declara:

Que las relaciones internacionales deben descansar sobre la integración de los pueblos en una comunidad universal, y que, por lo tanto, los maestros y educadores en general, deben luchar:

1.º — Por obtener la cooperación solidaria de todos los hombres dentro de una asociación de pueblos.

2.º — Por abolir el actual concepto de las relaciones internacionales de manera que se establezcan, no entre los gobiernos, sino entre los pueblos.

En consecuencia, la Convención condena las tendencias de imperialismo y de hegemonía, todos los hechos de conquista territorial y todos los atropellos de fuerza, e invita a los maestros y educadores a luchar en sus respectivos países por la abolición de las tendencias militaristas, y a combatir todo intento bélico agresivo; y les recomienda se constituyan en defensores de los pueblos débiles por la enseñanza y por la acción y se opongan a todos aquellos actos que sean contradictorios de los postulados enunciados.

En consecuencia también, la Convención condena las dictaduras y las tiranías, causas de discordia entre los pueblos, y cómplices del imperialismo en su vasallaje, e invita a los maestros y educadores a denunciarlas y a luchar contra ellas.

### LOS PROBLEMAS DEL ANALFABETISMO Y DEL INDIGENA EN AMERICA

#### A. — EL PROBLEMA DEL INDIGENA.—

La Primera Convención Internacional de Maestros, declara:

Su adhesión al concepto científico que, basado en las últimas investigaciones de la antropología, la psicología, la sociología, establece que no hay razas superiores ni inferiores, sino diversos grados de cultura entre los grupos sociales.

Que es urgente la incorporación de la raza indígena americana al movimiento cultural moderno, como elemento necesario para la formación de un mejor estado social en América Latina.

Que los problemas del analfabetismo y del atraso indígena son un producto de la injusticia económica imperante, agudizada en América Latina por el anémico desarrollo de las economías nacionales, muchas de las cuales están todavía en la etapa feudal.

Por todas estas consideraciones, la Primera Convención Internacional de Maestros, aconseja:

1.º — Que los maestros de América Latina trabajen por la incorporación de los aborígenes a la cultura moderna, respetando sus características sociales, y por una acción que permita el perfeccionamiento cultural del individuo y el mejoramiento del medio social.

2.º — La creación de colonias escolares internadas, escuelas rurales, en cada una de las cuales predomine la enseñanza activa, y cuyos programas

se desarrollen de acuerdo con las características regionales en cada país.

3.º — La organización de núcleos de misioneros de la enseñanza, aprovechando la feliz experiencia mexicana.

4.º — La preparación de maestros indígenas para indígenas, puesto que ellos, como conocedores de sus peculiaridades raciales, son los más indicados para encarar sus propios problemas.

5.º — La creación de cátedras y seminarios de estudios indigenistas en todas las universidades de América; la formación de museos que recojan cuanto se relacione con esa raza; la orientación de la enseñanza de la historia con un criterio que despierte amor y respeto por los aborígenes existentes, y de la crítica histórica en el sentido de establecer lo verdadero de la civilización precolombina, para que ella pase a ocupar el sitio que le corresponde en la conciencia universal.

6.º — La formación de Comités Pro-Indígenas, que lucharán especialmente contra los abusos de que es víctima el indio; porque su trabajo sea siempre equitativamente remunerado; y por la abolición del "pongueaje" en Bolivia y la ley de conscripción vial en el Perú, y otras formas de explotación legalizadas.

7.º — Que se procure por todos los medios que el Estado dé posesión definitiva del suelo a los indígenas, que lo necesitan para la aplicación inteligente de sus actividades y el desarrollo de sus posibilidades económicas.

8.º — Que por medio de los afiliados a la I. M. A. se combata eficazmente el alcoholismo y el uso de yerbas que contienen alcaloides, elementos de degeneración de la raza indígena.

9.º — Que se favorezca el establecimiento de cooperativas rurales entre los indígenas.

10.º — Que se fomente la formación de tribunales indígenas para indígenas, aprovechando la experiencia chilena.

11.º — Que se coloque a los indígenas en igualdad de derechos políticos y jurídicos con los demás habitantes, y se propague entre ellos las prácticas de la higiene y puericultura para combatir la mortalidad infantil.

#### B. — EL PROBLEMA DEL ANALFABETISMO.—

La Primera Convención Internacional de Maestros, declara:

Que alfabetizar al individuo no es sólo enseñarle a leer y escribir, sino procurar también la emancipación de su espíritu desde el punto de vista moral e intelectual, y tender de paso a su liberación económica y a la formación de su capacidad política.

Que los gobiernos de América que no invierten en la educación pública por lo menos un tercio de los presupuestos nacionales, impiden el desarrollo de la cultura.

Por todo lo cual recomienda:

La organización de universidades populares, siguiendo el ejemplo de las "Universidades Populares González Prada", del Perú.

La formación de brigadas contra el analfabetismo, constituidas por alumnos de los colegios primarios y secundarios, como se ha hecho con éxito en México y en Rusia, donde el que sabe leer y escribir contrae el compromiso moral de ayudar a los demás a adquirir estos medios de cultura.



Fomentar la creación de escuelas nocturnas para adultos, cursos vocacionales de perfeccionamiento para obreros, bibliotecas populares anexas a las escuelas, fábricas, etc.

Recomendar a las organizaciones obreras, exijan de sus adherentes analfabetos la asistencia a las escuelas para poder gozar de los beneficios de agremiado.

Procurar que en los destacamentos militares haya suficiente número de maestros para adultos analfabetos y semianalfabetos.

Gestionar la implantación en los establecimientos carcelarios del sistema de escuela integral.

Procurar se obligue a costear una escuela a los propietarios de grandes latifundios, establecimientos mineros, industriales, etc., con más de cien trabajadores.

Mantener escuelas dominicales, ambulantes, temporales, etc., para niños y adultos.

Organizar en cada país un Frente Unico Pro-Cultura, con todos los elementos que puedan prestar su aporte intelectual o económico, para sostener y defender la campaña educadora en favor de los analfabetos en general y de los indígenas en particular.



Como los días se acortan mucho y las noches se vuelven más largas, la Renaude tuvo a bien explicarme que tenía necesidad de una lámpara, no poseyendo sino candeleros de cobre. Acudí al burgo vecino para comprar una, y entré en casa de Albaret, quien tiene tienda de toda clase de mercancía, una hermosa tienda, pintada de azul por él mismo, adornada en el frontis, también por él mismo, de una fama decorativa color verde manzana, la cual deja caer de su trompeta, poéticamente transformada en cuerno de abundancia, mil cosas a cual más extravagantes. Por otra parte, no puede haber equivocado alguno: cualquier objeto que uno desee procurarse, hay que pedirlo a la casa de Albaret.

Albaret es panadero, talabartero, carpintero, especiero, ferretero, pintor, mercero, librero, mueblero; repara las sillas y arregla las cerraduras, compra los huesos viejos, los vidrios rotos y las pieles de conejo, tiene despacho de bebidas y de tabacos. No hay oficio en el mundo que no sea capaz Albaret de hacer, a la satisfacción general, hasta el de "curandero"; y se encuentran en la población muchos pobres diablos a quienes ese hombre único, tanto como universal, ha cortado brazos y piernas, mediante un franco. Por eso tenía Albaret una reputación de inteligencia tan grande. En cambio no tenía lámparas; hasta creo que no las había tenido nunca!

—No tenéis suerte, me dijo. Justamente he vendido la última anteaer. Pero no importa... Voy a la ciudad esta tarde y voy a traeros una linda, muy linda, una máquina blanca, con cositas azules por

## Elogio a los albañiles italianos

De pie sobre el andamio, en tanto hacen la casa, cantan los albañiles como el pájaro canta cuando construye el nido de pie sobre una rama.

Cantan los albañiles italianos. Cantando

realizan las proezas heroicas estos bravos que han llenado la historia de prodigiosos cantos.

Hacen subir las puntas de agudos rascacielos, trepan por los andamios, y en lo alto sienten ellos que una canción de Italia se les viene al encuentro.

Más líricos que el pájaro son estos que yo elogio: el nido que construyen no es para su reposo, el techo que levantan no es para sus retoños...

¡Ellos cantan haciendo la casa de los otros!

GUSTAVO RICCIO.

encima... ¿Es eso? ¡Oh! las lámparas!... no es que se vendan por miles y por cientos, pero sin embargo están de moda.

Y habiendo hablado así, me invitó, sin ceremonia, a tomar un trago. Le agradecí y me pareció resentido por haber yo rehusado. Sin embargo, quiso acompañarme hasta la calle abrumándome de cortesías. Había andado algunos pasos, cuando lo oí gritar:

—¡Hola! señor, señor, ¿para petróleo?

—No, para aceite.

—Disculpad, está bien. Os la llevaré mañana.

Albaret era un hombre grueso, que soplabá muy fuerte y sonreía siempre. Tenía una cara rosada, hinchada, una triple barba, los hombros estrechos, un vientre enorme y cabellos verdes que caían en mechones llanos, sobre su frente. Tanto en el verano como en el invierno, se le veía cubierto con una especie de chaqueta de pana rayada, desgarrada y mugrienta, un pantalón de cutí azul desteñido y una gorra de seda — de la clase llamada gorra de tres puentes — que es el tocado adoptado por los países normandos; sólo que Albaret, en su cualidad de hombre inteligente y de importancia, exageraba a su antojo el número y la altura de los puentes.

Estaba casado, y su mujer, a quien se llamaba la Arbalète (1), le daba un hijo todos los años, y a

(1) Arbalète significa balista.

veces dos. En esas ocasiones, se le chanceaba un poco en la aldea, a causa de la enormidad de su vientre, pero no se enojaba y, golpeándose el vientre, respondía alegremente:

—Pues sí, si queréis saberlo, soy yo quien pare. Y hay todavía más de uno ahí dentro.

Maravillados con esa salida tan original, los bromistas lo abrumaban de palmadas y de puñadas, lo cual es, como se sabe, la manifestación del entusiasmo en la campaña, y decían, mirándose encantados:

—¡Ese demonio de Albaret!... ¡Ese demonio de Albaret!

—Ese demonio de Albaret era un antiguo conocido mío. Un día, había sido necesario colocar un vidrio en una de las ventanas de mi casa, y naturalmente, me dirigí a Albaret para esa operación. Vinó solo, al principio. Apenas había entrado, se sentó, lanzó un resoplido, se enjugó y pidió algo para beber. Bebió, uno tras otro, dos litros de sidra, después de lo cual examinó el vidrio roto, hizo numerosas suposiciones sobre la manera en que había debido romperse, tomó medidas en alto y en ancho, se chanceó con la Renaude, y después, habiendo bebido un nuevo litro de sidra, se marchó prometiendo volver al día siguiente. En efecto, el día siguiente, Albaret aparecía escoltado con dos ayudantes. El uno traía el vidrio y la regla, el otro el martillo, el diamante, la masilla y las puntas.

Albaret no traía nada más que su gorra, que me pareció todavía más alta ese día que los demás. Deposité los útiles sobre un mueble, la masilla sobre una silla, las puntas sobre la chimenea y acosté el vidrio sobre la mesa con precauciones infinitas.

—Eso es, dijo, vamos a colocar el vidrio. Ni en diez leguas a la redonda hay un haragán que coloque un vidrio como yo.

Salió, interrogó al tiempo, entró de nuevo, pidió sidra, se sentó a la mesa con sus dos ayudantes y después entabló, con la Renaude, una conversación mezclada de moquetes, que amenazaba no concluir. De repente, Albaret pareció inquieto, se levantó, miró la ventana, después el vidrio y rascándose la cabeza:

—¡Caramba, caramba!, exclamó, apuesto a que el vidrio no está a la medida; es demasiado pequeño; apuesto a que es demasiado pequeño.

Los dos ayudantes aprobaron y dijeron:

—Pudiera ser muy bien que fuese demasiado pequeño.

Albaret guiñó un ojo, adelantó, retrocedió haciendo ademán de tomar medidas con la mano.

—¡Pardiez! si es demasiado pequeño!... es fácil de ver... Le falta... Dios mío!... le falta... la espesura de la mitad de una hoja de cuchillo... como quien dice cinco milímetros... ¿no es cierto, muchachos?

Los ayudantes, murmuraron, meciendo la cabeza:

—¡Pudiera ser que faltaran cinco milímetros!...

Y Albaret, volviéndose hacia mí:

—¡Apuesto por cinco milímetros!...

—Es fácil aseguráros, le dije. Colocad primero el vidrio.

Pero Albaret no lo entendía así. Se rascaba la cabeza, iba de la ventana a la mesa, de la mesa a la ventana repitiendo:

—¡Apuesto por cinco milímetros!

Impacientado, cogí el vidrio y lo apliqué contra la ventana. Se adaptaba muy bien.

—Es curioso, decía Albaret... ¡Hubiera apostado mi cabeza!... ¡Ah! anda bien, anda bien ese diablo de vidrio! ¡No! pero de todos modos es curioso... volveré mañana para colocarlo.

Me vi obligado a colocarlo yo mismo.

Albaret me había prometido una lámpara y, después de la historia del vidrio, me hallaba bastante inquieto, respecto a ese asunto importante. Dos días pasaron sin noticias de Albaret; el tercer día, por fin, Albaret entró en mi casa, triunfante.

—¡Aquí está la lámpara, y el aceite, y todo!, gritó al apercibirme. ¡Ah! pero es una linda lámpara!... es de lo mejor que se hace! Y parece que alumbrá tanto como el sol... Esperad, voy a enseñaros eso... ¡Una famosa adquisición, caramba!

Y desembaló la lámpara, el jarro de aceite, los tubos, las mechas, haciendo una observación técnica sobre cada objeto, como por ejemplo: "Estas son las mechas, se corta la punta". Después de haber dado vuelta a la lámpara en todos los sentidos:

—¡Atención!, dijo, vamos a hacer maniobrar el instrumento.

Su gorda faz rosada sonreía de satisfacción. Vertió el aceite, apoyó la mano sobre el piño y armó la lámpara.

—Mirad un poco, repetía, es bonita, es suave, es como un reloj.

Pero apenas hubo dejado la llave, ésta se puso a dar vuelta con la rapidez de una rueda de transmisión, mientras que el aceite, saliendo del orificio y haciendo un ruido de glu-glu grasiento, se esparcía y se deslizaba en anchos filetes amarillos sobre la panza florecida de la lámpara.

—Está desarreglada vuestra lámpara, dije a Albaret, cuya fisonomía expresaba el más completo asombro.

Se repuso muy pronto y se encogió de hombros. —Desarreglada esa lámpara!, contestó. Vais a ver eso. Es preciso que tome el aceite, se comprende, pero cuando lo haya tomado, en cinco minutos estaréis extrañado vos mismo de ver cómo anda. Es una famosa lámpara, al contrario, y soy conocedor... Una famosa lámpara!

Se esperó cinco minutos. Y la operación volvió a empezar, seguida del mismo fenómeno.

—Veis bien que no tiene pistón.

Albaret me miró con aire compasivo.

—Pero si no tuviese pistón, señor, no sería una lámpara, y es una famosa lámpara... Sólo que es preciso tome el aceite y cuando lo haya tomado... en diez minutos... veréis que en ninguna parte hay otra igual... ¿No hay pistón? Queréis divertirnos... ¿No hay pistón?... ¡Eso no se hace!... Esperad un cuarto de hora... Os lo digo yo, Albaret, el primer lamparista de la comarca... Sí, una pequeña media hora solamente.

La experiencia se renovó varias veces, siempre con el mismo resultado.

La Renaude reía a carcajadas y se complacía, vendándose un poco de las chanzas de Albaret.

—¡Ah!... es una famosa lámpara!... repetía, imitando la voz del infortunado lamparista... ¡Pues bien!... llévatela de nuevo... tu famosa lámpara! y colócale un nuevo pistón, si puedes... No harías mal en colocar otro también a tu lengua.

No quería darse por vencido, y gritaba:

—¡No hay pistón que valga!... Os digo yo que es el aceite de esa lámpara... En una horita nada más.

Albaret quedó ocho días sin volver. Supé que no se le veía más en la aldea. Se había encerrado en una piñeta, cerca del granero, y trabajaba día y noche



E. DE LA BOETIE

# LA ESCLAVITUD VOLUNTARIA

Los hombres de bien, si es que alguna vez fueron amados por el tirano, por muy en su gracia que estuvieran, por mucho que brillara en ellos la virtud y la integridad, que, aunque pese a los malvados merece reverencia cuando se la halla delante, no pudieron conservarla y les fué preciso soportar el mal común y sufrir la tiranía. Un Séneca, un Bruto, un Traseas, a dos de los cuales su mala fortuna acercó a un tirano y puso a su alcance el manejo de los negocios, ambos, estimados por él y siendo uno de ellos su maestro y teniendo como gajes de su amistad las enseñanzas de su infancia, son los tres suficientes testimonios por su cruel muerte de cuán poco hay que fiarse del favor de los malos amos. Y ¿qué amistad puede esperarse de quien tiene el corazón tan duro que aborrece a su reino, que no ha hecho más que obedecerle, y que por no saberse contener se empobrece y destruye su imperio?

Se dirá que esos, por haber vivido en la opulencia, tropezaron con estos inconvenientes; pero mirad alrededor de ellos y veréis que los que adquirieron su gracia y se mantuvieron en ella por malicia, no fueron más duraderos. ¿Quién ha oído hablar de amor tan ardiente, de tan durable afecto de un hombre hacia una mujer como el de Nerón por Poppa? Fué envenenada por él mismo (1). Agripina, su madre, mató a Claudio, su esposo, para darle el imperio; para complacerlo lo sufrió todo, y sin em-

en la reparación de la lámpara que había desarmado, pieza por pieza, y que se encontraba en gran dificultad para reconstituirla.

Por fin volvió a traer la lámpara. —Hubiera apostado mi cabeza, sí, seguro, mi cabeza, a que era el aceite. Esta vez va a andar como sobre ruedas. Vais a ver cómo sé colocar pistones a las lámparas. Mirad, podéis darle cuerda vos mismo... ¡Cuidado!... más despacito... Ahora... ¿anda bien, eh?

Ahora, la lámpara parecía "andar". Se la encendió solemnemente. Albaret triunfaba.

—Nunca tendréis una mejor, me dijó, el rostro henchido de satisfacción... ¡Es una famosa lámpara!

Desde ese día, todas las mañanas a las diez, Albaret viene a pedirme noticias de la lámpara. Se informa de las mechas, del tubo, de la pantalla, y a cada respuesta, se golpea la pierna, ríe y dice:

"¿Qué lámpara!... que famosa lámpara!" Después, bebe un litro de sidra y se va.

Hoy, una mujer pálida, seguida de cuatro niños escrofulosos, ha penetrado en el cercado.

—Albaret está enfermo, me ha dicho, está en cama con fiebre... Entonces pide que el señor lo disculpe, y vengo yo, la Arbalète, para saber cómo anda la lámpara

bargo, su propio hijo, su vástago, el emperador hecho por su mano, después de haberla profanado muchas veces, le quitó la vida; y no hubo entonces nadie que no dijera que tenía muy merecido este castigo de manos de cualquier otro que no fuera el que se lo dió. ¿Quién fué más fácil de manejar, más sencillo, más tonto que Claudio? ¿Quién fué engañado más por una mujer que él por Mesalina? Y la entregó al verdugo. La sencillez les sirve siempre a los tiranos, cuando la tienen, para no saber hacer bien; y no sé cómo, al fin, para tratar con crueldad a los que les rodean, se despierta su ingenio por poco que tengan. Muy conocida es la frase de aquél que (2) viendo la garganta descubierta de la mujer que más amaba, y sin la cual parecía no poder vivir, la acarició con estas expresivas palabras: "Este hermoso cuello será cortado tan pronto como yo lo mande". He aquí por qué la mayor parte de los antiguos tiranos fueron asesinados por sus favoritos que, conociendo la naturaleza de la tiranía, se fiaban menos del poder del tirano que del afecto que les mostraba. Así fué asesinado Domiciano por Esteban, Cómodo por uno de sus amigos, Antonino por Macrino y, a este tenor, todos los demás.

El tirano ni ama ni es amado. La amistad es un sentimiento sagrado, una cosa santa; sólo se da entre personas honradas, arraiga por mutua estimación y se sostiene, no tanto por los beneficios como por la buena voluntad. Lo que hace que un amigo esté seguro de otro es el conocimiento de su integridad; lo que le responde de él es su buen fondo, la fe, la constancia. No puede haber amistad donde existe crueldad, deslealtad e injusticia. Los malos, cuando se reúnen, forman un complot, no una compañía; no se entretienen, sino que recíprocamente se temen; no son amigos, sino cómplices.

Aunque esto no lo impidiera, sería difícil hallar en un tirano amor seguro, porque estando por encima de todos y no teniendo compañeros, se encuentra fuera de los límites de la amistad que se fundamenta en la equidad. He aquí por qué hay alguna buena fe entre los ladrones al repartirse el botín: porque son iguales y compañeros y si no se aman se temen, y esto les veda, desuniéndose, reducir su fuerza; pero los favoritos del tirano no pueden tener seguridad en él desde el momento en que le han enseñado que lo puede todo, que no tiene derechos ni deberes que le obliguen, ni más ley que su voluntad, que es el amo de todo. ¿No es lástima que viendo tantos ejemplos y el peligro tan

(1) Nerón, según Suetonio y Tácito, la mató de un puntapié cuando estaba embarazada.

(2) Suetonio, Vida de Calígula, C. XXXIII.

cercano, nadie quiera escarmentar en cabeza ajena? Y que tantos se acerquen al tirano y no haya uno que tenga la ocurrencia y la osadía de decirle lo que la zorra al león enfermo:

¡Ah, señor! He conocido que entraron, sí, pero que no han salido. Mirad, mirad, la huella bien claro lo dice ella y no es bien el entrar, do no se sale.

Esos miserables van brillar los tesoros del tirano y miran con asombro los rayos de su osadía; y engañados por esta claridad, se aproximan y no ven que se ponen sobre la llama que no puede menos de consumirlos; así el sátiro indiscreto, viendo brillar el fuego hallado por el sabio Prometeo, lo encontró tan bello que fué a abrazarlo y se quemó; así la mariposa, esperando gozar de algún placer, se acerca al fuego porque reluce y experimenta su otra virtud, que quema, como dice el poeta toscano. Supongamos que esos pobres escapen de manos de aquél a quien sirven, no se escapará del rey que le suceda; si es bueno, porque hay que dar cuentas y acatar la razón; si es malo y parecido al otro no dejará de tener sus favoritos que no se contentan, generalmente, con tener la plaza de los otros sino les dan también sus riquezas y su vida. ¿Habrá alguno que en tan gran peligro y poca seguridad quiera tener este desgraciado puesto y servir con tanto trabajo a amo tan peligroso? ¿Qué trabajo, qué martirio es éste? ¡Dios, de Dios! ¡Estar noche y día pensando en agradar a uno y temerle más que a nadie! ¡Estar siempre en acecho para espiar de dónde vendrá el golpe, para descubrir las emboscadas, para adivinar la mina puesta por sus compañeros, para saber quién le hace traición; reír a todos, temer, no tener amigo seguro ni enemigo declarado, llevar constantemente la cara satisfecha y el corazón transido, no poder alegrarse y no osar aparecer triste!

Place considerar qué es lo que les queda de este gran tormento y qué bien pueden esperar de su trabajo y miserable vida. El pueblo no acusa al tirano del mal que sufre, sino a los que le sirven; los pueblos, las naciones, todo el mundo, sabe sus nombres, conoce sus vicios, amontonan sobre ellos mil ultrajes, mil villanías, mil maldiciones; todas sus plegarias, todos sus votos, van contra ellos; todas las desgracias, hombres y pestes se las achacan; y si a veces, por cumplir, les tributan algún honor, al mismo tiempo los consideran aborrecibles y les inspiran más horror que las fieras. Esa es la gloria, ese es el honor que reciben por sus servicios de las gentes que, aunque los despedazaran, ni medios satisfechos quedarían de su trabajo; cuando se les acaba la vida, los que les heredan, ni cortos ni perezosos, manchan sus nombres con la tinta de mil plumas y desgarran su reputación en mil libros y aun sus huesos son arrastrados por la posteridad castigándoles así, después de su muerte, por su vana existencia.

Aprendamos, pues, a obrar; levantemos por amor nuestro y amor de la virtud los ojos al cielo, a Dios Todopoderoso, testigo inmutable de nuestros hechos, juez justo de nuestras faltas. Por mi parte creo, y no me engaño, que nada hay tan contrario a Dios, liberal y misericordioso por excelencia, como la tiranía, y que reserva allá abajo para los tiranos y sus cómplices un castigo especial.

(Fin de "La Esclavitud Voluntaria")

## CARTAS DE MONTAIGNE RELATIVAS A LA BOETIE

### CARTA PRIMERA

PUBLICADA COMO PROLOGO DE LA TRADUCCION DE LA "CASA DE FIERAS" DE JENOFONTE

Al señor de Lansac, Caballero de la Orden del Rey, Consejero Privado, Superintendente de Hacienda y Capitán de cien gentiles hombres de su casa.

Señor:

Os envío la Casa de fieras de Jenofonte, traducida que me ha parecido a propósito para vos, tanto por ser obra, como sabéis, de un gentilhomme de fama, al francés por el difunto M. de La Boetie, presente muy grande en la paz y en la guerra, como por haber tomado su segunda forma de otro que se lo habéis amado y estimado durante su vida. Esto os servirá siempre de aguijón para conservar vuestra buena opinión y voluntad hacia su nombre y memoria. Y señor, no temáis aumentarlas algo, porque no habiéndole conocido más que por los testimonios públicos que dió de sí, a mí me toca responderos de que tenía tantos grados de suficiencia, que estáis lejos de saber por completo quien era. Me ha hecho este gran honor, que coloco en el número de la mejor de mis fortunas, hacer conmigo una costura de amistad tan estrecha y junta que no ha habido bien, movimiento o resorte en su alma que yo no haya podido considerar y juzgar, al menos si mi vista no ha sido a veces demasiado corta. Ahora bien, sin mentir, estaba tan cerca del milagro, que para no hacer memoria de todo, poniéndome fuera de los límites de la verosimilitud cuando hablo de él, es preciso que me reserve y me diga muy por bajo de lo que sé de él. Y por esta vez, señor, me contentaré sólo con suplicaros, por el honor y reverencia que debéis a la verdad, que atestigüéis y creáis que nuestra Guyena no ha visto nunca nada parecido a él entre los hombres de su clase. Con la esperanza de que le devolveréis lo que le era muy justamente debido, y para refrescarlo en vuestra memoria, envío este libro que a la vez os responderá, de que sin la expresa prohibición que me hace mi insuficiencia, os presentaría algo mío como reconocimiento de las obligaciones que os debo y del antiguo favor y amistad con que habéis distinguido a los de mi casa. Pero, señor, a falta de moneda mejor, os ofrezco, en pago, una voluntad muy segura de servirlos humildemente.

Señor: Ruego a Dios que os mantenga en su guarda. Vuestro obediente servidor.

MIGUEL DE MONTAIGNE

### CARTA SEGUNDA

PUBLICADA EN EL PROLOGO DE "LAS REGLAS DEL MATRIMONIO" DE PLUTARCO

Al señor de Mesmes, señor de Roissy y de Malassize, Consejero privado del Rey.

Señor:

Una de las más notables locuras de los hombres es ejercitar la fuerza de su entendimiento en destruir las opiniones corrientes y recibidas, que nos producen satisfacción y contento. Porque allí donde todo lo que está bajo el cielo emplea los medios e instrumentos que la Naturaleza ha puesto a su alcance (como es costumbre) para comodidad de su ser,



para aparecer de un espíritu más gallardo y más vivo que no recibe ni contiene nada que no esté mil veces probado y contrastado en lo más sutil de la razón, van apartando sus almas de un sitio pacífico y reposado para luego de largas pesquisas llenarlas de duda, inquietud y fiebre. No sin razón la infancia y la sencillez han sido recomendadas por la verdad misma. Por mi parte, prefiero estar más a mi gusto y serme más hábil, más contento y menos entendido. He aquí por qué, señor, aun cuando los listos se burlan del cuidado que tenemos de lo que ocurra después de nosotros, puesto que nuestra alma se aloja en otra parte y no tiene que sentir las cosas de aquí abajo, estimo que es un gran consuelo a la debilidad y brevedad de esta vida, creer que se pueda afirmar y prolongar por la reputación y la fama; y abrazo voluntariamente tan grata y favorable creencia, engendrada originariamente en nosotros, sin inquirir cómo ni por qué. De manera, que habiendo amado entrañablemente a M. de La Boetie, el más grande hombre, a mi juicio, de nuestro siglo, creería faltar a mi deber si a sabiendas dejase desvanecer y perderse tan rico nombre como el suyo y una memoria tan digna de recomendación, y si no intentase con esto resucitarle ante la posteridad. Creo que él siente algo y que mis buenos deseos le comueven y alegran. A decir verdad, vive aún en mí tan por entero y tan vivo, que no puedo creerle ni tan pesadamente enterrado ni tan completamente alejado de nuestro comercio. Ahora bien, señor; porque cada nuevo conocimiento que doy de él y de su nombre es otra multiplicación de su segunda existencia, y para que su nombre se ennoblezca y honre por el lugar que lo recibe, me toca, no sólo esparcirlo cuanto me sea posible, sino darlo a guardar a personas de honor y de virtud, entre las cuales tenéis tal rango que para daros ocasión de recibir a este nuevo huésped y agasajarle, se me ha ocurrido ofreceros esta obrita, no por el servicio que podáis sacar de ella, que sé que en frecuentar a Plutarco y a sus compañeros pocos os aventajare, pero es posible que madame de Roissy, viendo el orden de su casa y de vuestra buena amistad, representada a lo vivo, se complacerá en comprobar que la bondad de sus sentimientos, no sólo ha alcanzado sino sobrepujado, lo que los más sabios filósofos han imaginado de los deberes del matrimonio. Y de todos modos, siempre será un honor para mí el poder hacer algo para recreo vuestro y de los suyos por la obligación que tengo de servirlos. Señor: Ruego a Dios os dé larga y dichosa vida. Montaigne, 30 de abril de 1570.

Vuestro humilde servidor,

MIGUEL DE MONTAIGNE

**CARTA TERCERA**

PUBLICADA EN EL PREFACIO DE LA "CARTA DE CONSUELO" DE PLUTARCO A SU MUJER Y DIRIGIDA POR MONTAIGNE A MADAMOISELLE DE MONTAIGNE, MI MUJER

Mujer mía:

Mujer, sabes que no está bien en un hombre galante, según las reglas de esta época, cortejaros y acariciaros todavía. Porque dicen que el hombre listo puede tomar mujer, pero que es tonto si se casa con ella. Dejémosles decir: por mi parte, me atengo a las sencillas maneras de la antigua edad, así de lucido estoy yo! Y en verdad lo nuevo cuesta tan caro hasta ahora a este pobre estado (y no sé si esta-

mos ya en las últimas) que en todo y por todo dejo la partida. Vivamos, mujer, tú y yo a la antigua francesa; te acordarás de que el difunto M. de La Boetie, ese querido hermano mío, y compañero inseparable, me legó al morir sus libros y papeles que han sido, desde entonces, mi recreo más favorito. No quiero mezquinamente gustarlos yo solo, ni merece que no sirvan más que para mí. Por esta razón se me ha ocurrido hacer de ellos partícipes a mis amigos. Y porque no he privado de ellos, creo, a nadie más que a tí, te envío la *Carta de consuelo* de Plutarco a su mujer, traducida por él a nuestro idioma; pesoso de que la suerte te haya hecho este presente tan a propósito, puesto que no has tenido más que una hija, largamente esperada, (vino al mundo al cabo de cuatro años de matrimonio) y la perdiste cuando tenía dos años. Pero dejó a Plutarco el trabajo de consolarte y de advertirte tu deber, rogándote le creas por mi amor, en la confianza de que te descubrirá mis intenciones, y cuanto se puede alegar en ese asunto, mucho mejor de lo que lo haría yo mismo. Con esto, mujer, me encomiendo mucho a tu favor y ruego a Dios te conserve en su guarda.

París, 10 de septiembre de 1570.

Tu buen marido,

MIGUEL DE MONTAIGNE

**CARTA CUARTA**

PUBLICADA COMO PROLOGO DE LOS VERSOS LATINOS DE ESTEBAN DE LA BOETIE

A monseñor, Señor de l'Hospital, Canciller de Francia  
Monseñor:

Creo que vosotros, a quienes la fortuna y la razón han encomendado el gobierno de los negocios de la tierra, no buscáis nada más curiosamente que saber por dónde llegaríais al conocimiento de los hombres de vuestros cargos; porque apenas hay comunidad, por pequeña que sea, que no tenga hombres bastantes para proveer cómodamente a todos sus oficios siempre que el reparto y elección se puedan hacer equitativamente. Conseguido esto, no queda nada para llegar a la perfecta composición de un Estado. Ahora bien; cuanto más deseable es esto, también más difícil es, visto que ni vuestros ojos pueden llegar tan lejos que saquen y escojan entre tan gran multitud, ni pueden penetrar en lo más íntimo de los corazones para ver en ellos la intención y la conciencia, partes principales a considerar; de modo, que no hay nada público, tan bien establecido, que notemos en ello a menudo la falta de este apartado y elección. Y en aquellas en que la ignorancia y la malicia, el artificio, los favores, las cábalas y la violencia mandan, si se ve alguna elección meritoria y ordenada, la debemos, sin duda, a la fortuna, que, por la inconstancia de sus vaivenes, se ha encontrado esta vez en el camino de la razón. Señor: esta consideración me ha consolado a menudo, al saber que M. Esteban de La Boetie, uno de los hombres más aptos y necesarios para los primeros cargos de Francia, había despreciado durante toda su vida las cenizas de su hogar doméstico por el interés de nuestro bien común; porque en cuanto de suyo particular, os aseguro, señor, que estaba tan abundantemente pro-

visto por la Naturaleza de los bienes y tesoros que desafían a la fortuna, que jamás hombre alguno vivió más satisfecho ni más contento.

Sé que fué elevado a las dignidades del barrio que se llama de los grandes; sé, además, que nunca hombre alguno llevó a ellas más suficiencia, y que a la edad de treinta y dos años, en que murió, había adquirido más verdadera reputación en ese rango que ningún otro antes que él. Pero esta no es razón para dejar en la categoría de soldado a un digno capitán y emplear en cargos medios a los que desempeñarían bien los primeros.

En verdad, sus fuerzas estuvieron mal dirigidas y demasiado ahorradas. De modo que, además de su cargo, le quedaban grandes partes ociosas e inútiles, de las que la cosa pública hubiera podido obtener servicios y gloria. Ahora bien, señor; puesto que ha sido tan perezoso para darse a conocer por sí mismo, pues la virtud y la ambición no viven juntas, y ha pertenecido a un siglo tan grosero o envidioso que no ha sido ayudado con el testimonio de otro, deseo vehementemente que, al menos después de él, su memoria, a quien debo los oficios de nuestra amistad, reciba el lauro de que su valor viva en la consideración de las personas honradas y virtuosas.

Por esta causa he deseado publicar y presentaroslo, señor, con estos pocos versos latinos que nos quedan de él. Al revés del arquitecto que coloca lo más hermoso de su obra a la calle, y del comerciante que hace muestra y adorno de su más rica mercancía, lo que en él es más recomendable, el verdadero jugo y substancia de su valor le han seguido y no nos han quedado más que la corteza y las hojas. Quien pudiera ver las reglas fundamentales de su alma, su piedad, su virtud, su justicia, la viveza de su ingenio, el peso y lo sano de su juicio, la altura de sus concepciones tan elevadas por encima de lo vulgar, su saber, la gracia, compañera inseparable de sus acciones, el tierno amor que profesaba a su miserable patria, y su odio mortal y jurado contra todo vicio, pero principalmente contra ese vil tráfico que se encuentra bajo el honroso título de justicia, comunicaría ciertamente a todos los hombres de bien un singular afecto hacia él, mezclado con un maravilloso pesar por su desaparición. Pero, señor, es preciso que yo pueda hacerlo, porque del fruto de sus estudios, nunca pensó dejar testimonio a la posteridad, y no nos ha quedado sino lo que a modo de pasatiempo escribía algunas veces.

Sea como quiera, os ruego, señor, lo recibáis propicio; y como nuestro juicio deduce muchas veces de una cosa pequeña una muy grande, y como los ojos de los grandes personajes llevan solos, clarividentes, alguna nota honrosa del sitio de donde proceden, llegad por esta obra suya al conocimiento de él mismo, y amad, por consecuencia, su nombre y su memoria. En lo que, señor, no haréis más que pagarle la opinión firmísima que tenía de vuestra virtud, y cumpliréis lo que infinitamente deseó durante su vida; porque no hubo hombre en el mundo cuyo conocimiento y amistad desease más que los vuestros. Pero si alguno se escandaliza de que yo vea tan atrevidamente las cosas de otro, le advierto que nunca se dijo y escribió nada más exactamente en las escuelas filosóficas de los derechos y deberes de la santa amistad, que lo que este personaje y yo hemos hecho juntos.

Por otra parte, señor, esta ligera ofrenda, para

matar dos pájaros de un tiro, servirá también, si os place, para atestiguaros el honor y reverencia que tengo a vuestra suficiencia y singulares cualidades. Porque las extrañas y fortuitas, no me gusta tenerlas en cuenta.

Señor: ruego a Dios os dé larga y dichosa vida. Montaigne, 30 de abril 1570.

Vuestro humilde y obediente servidor,

MIGUEL DE MONTAIGNE

**El próximo número:  
Gustav Landauer**

**UN LIBRO EN UN NUMERO DE  
LA REVISTA**

En el próximo número de esta revista publicaremos todo un libro. Se trata de un amplio estudio de Max Nettlau sobre Gustav Landauer, el gran pensador anarquista alemán asesinado por la reacción monárquico-socialdemócrata el 2 de mayo de 1919 en Munich.

**ES UN HERMOSO RECUERDO DEL  
COMPANERO.  
UNA EXPOSICION COMPLETA DE  
SUS IDEAS.**

**UN CAPITULO DE LA HISTORIA  
DEL ANARQUISMO**

A los estudiosos, a los inquietos, a los que no comulgan pasivamente con ningún dogma y viven en perpetua renovación de sí mismos, les recomendamos la lectura atenta del próximo número

**EXTRAORDINARIO**  
de esta revista.

El ejemplar costará solamente 20 centavos. Pero advertimos a los compañeros que el número atrasado se venderá a 50 centavos. Los agentes, los paqueteros, los compañeros todos deben tomarse el interés necesario para divulgar y hacer leer el próximo número del Suplemento.



# Libros y folletos publicados por la Editorial LA PROTESTA

## MAX NETTLAU.—

"Miguel Bakunin, la Internacional y la Alianza en España" 1886-1873) \$	0.50
Edición especial, papel pluma .....	1.—
Encuadernado en tela .....	2.50
"Errico Malatesta". — La vida de un anarquista. Traducción de Diego Abad de Santillán .....	1.20
Edición especial, papel pluma .....	2.—
Encuadernado en tela .....	3.50
"Fernand Pelloutier y el sindicalismo"	0.15

## RUDOLF ROCKER.—

"Johann Most, la vida de un rebelde". Prólogo de A. Berkman. Dos tomos. Precio de cada tomo .....	1.50
"La maldición del practicismo" .....	0.10

## RUDENKO.—

"En Ucrania. — La sublevación popular y anarquista". — Trad. del ruso por J. Company .....	0.15
--	------

## JAMES GUILLAUME.—

"Miguel Bakunin" (Noticia biográfica) .....	0.20
---	------

## MIGUEL BAKUNIN.—

### (Obras Completas)

I "La Revolución Social en Francia". — Tomo primero. Prólogo de Max Nettlau. Traducción de D. Abad de Santillán .....	1.50
II "La Revolución Social en Francia". — Tomo segundo. Prólogo de Max Nettlau .....	1.50
III "Consideraciones filosóficas". — Prólogo de Max Nettlau .....	1.50
IV "Dios y el Estado". — Prólogo de Max Nettlau .....	1.50
Los mismos, encuad. en tela .....	3.50

## ERRICO MALATESTA.—

"Anarquía" .....	0.20
"En el Café". — Traducción de D. A. de Santillán. Prólogo de L. Fabbri .....	0.30
"En Tiempo de Elecciones" .....	0.10

## PEDRO KROPOTKIN.—

"Palabras de un Rebelde" .....	1.—
"Conferencias. I) El Estado, su rol histórico. — El Estado Moderno" .....	0.50
Encuadernado en tela .....	1.50
"A los jóvenes" .....	0.10

## LUIS FABBRI.—

"Cartas a una mujer sobre la anarquía" .....	0.50
Encuad. en tela .....	1.50
"Influencias burguesas sobre el anarquismo" .....	0.20

## C. LOMBROSO y R. MELLA.—

"Los anarquistas" (Estudio y réplica) ..	1.—
--	-----

## NIDO, ROCKER y NEMO.—

"Nacionalismo y anarquismo" .....	0.20
-----------------------------------	------

## SEBASTIAN FAURE.—

"Mi Comunismo" (La felicidad universal) .....	2.—
Encuadernado en tela .....	3.50
"Temas Subversivos" .....	1.50

También se vende en folletos, a 10 centavos cada uno, con los siguientes títulos:

La falsa redención. — La dictadura de la burguesía. — La patria de los ricos. — La paredumbre parlamentaria. — La moral oficial y... la otra. — La mujer. — El niño. — Las familias numerosas. — Los oficios odiosos. — Las fuerzas de la revolución. — La conmoción revolucionaria. — La verdadera redención.

## J. DEJACQUE.—

"El Humanisferio". — Prólogo de Max Nettlau y Eliseo Reclus .....	0.50
---	------

## WILLIAM MORRIS.—

"Noticias de ninguna parte" .....	1.—
-----------------------------------	-----

## NICOLAI GOGOL.—

"Almas Muertas" (2 tomos) .....	\$ 2.—
---------------------------------	--------

## ELISEO RECLUS.—

"A mi hermano el campesino" .....	0.10
"La anarquía y la iglesia" .....	0.10

## JUAN CRUSAO.—

"Carta Gaucha". 7.ª edición .....	0.10
-----------------------------------	------

## D. A. DE SANTILLAN.—

"La jornada de seis horas". — Sobre el desenvolvimiento técnico y su influencia en el mercado del trabajo ..	0.10
--	------

## AGUSTIN SOUCHY.—

"La Ucrania revolucionaria". (Resultado de un viaje de estudio desde el mes de abril a octubre de 1920) ..	0.30
--	------

## S. RADOWITZKY.—

"La voz de mi conciencia" .....	0.10
---------------------------------	------

## VARIOS.—

"Certamen Internacional de LA PROTESTA". — Un volumen en 4.ª encuadernado en tela .....	2.—
---	-----

## ANSELMO LORENZO.—

"El derecho a la evolución" .....	0.10
-----------------------------------	------

## ANA M. MOZZONI.—

"A las hijas del pueblo" .....	0.10
--------------------------------	------

## JOHANN MOST.—

"La Peste Religiosa" .....	0.10
----------------------------	------